

IICA-CIDIA

IICA



Centro Interamericano de
Documentación e
Información Agrícola

13 JUL 1994

IICA — CIDIA



LOS MEDIOS MASIVOS Y LA NUEVA VISION DE LA AGRICULTURA

IICA
20
59m

DIRECCION DE RELACIONES EXTERNAS (DIREX)
Unidad de Información Pública



Centro Interamericano de
Educación
Informática
19 JUL 1994
IICA — CIDIA

Los Medios Masivos y la Nueva Visión de la Agricultura

**DIRECCION DE RELACIONES EXTERNAS (DIREX),
Unidad de Información Pública**

IICA
C20 I 59 m
BV-7381

© Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA).

Derechos Reservados. Prohibida la reproducción total o parcial de este documento sin la autorización escrita del IICA.

Composición y diagramado de texto: Adela Vargas y Danilo Jiménez
Diseño cubierta: Olman Trigueros
Producción Editorial: Patricia León

Los medios masivos y la nueva visión de la Agricultura / Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura. Dirección de Relaciones Externas. --San José, C.R. : IICA, 1993.

82 p. ; 28 cm.

ISBN 92-9039-235 4

1. Medios de comunicación de masas.

I. IICA. Dirección de Relaciones Externas.

II. Título.

AGRIS

C20

DEWEY

302.23

San José, Costa Rica

0000492

CONTENIDO

Presentación.....	5
Los periodistas ayudan a construir la nueva Agricultura.....	7
Flujos permanentes de información sobre la Agricultura.....	23
Premio Interamericano de Prensa, un estímulo a los periodistas del Hemisferio.....	29
El IICA en la Prensa de la Región.....	33
Comentario final.....	41
Anexos.....	43
Anexo 1. Conclusiones y Mensaje a los Periodistas, Primer Seminario "El Rol de la Prensa en la Reactivación Agrícola de América Latina y el Caribe".....	45
Anexo 2. Resolución del Segundo Encuentro Internacional de Periodistas Agropecuarios.....	49
Anexo 3. Acta de Constitución y Aprobación de los Estatutos de la Asociación Interamericana de Periodistas Agrarios.....	52
Anexo 4. Seminario Internacional para Periodistas "La Iniciativa para las Américas: Sus Implicaciones para la Modernización de América Latina y el Caribe".....	54

Anexo 5. Seminario Internacional de Periodistas	
"Agenda 21: Un nuevo Modelo de Desarrollo".....	56
Anexo 6. Premio Interamericano de Prensa IICA 1992.....	61
Anexo 7. Acta Jurado Internacional del	
Premio Interamericano de Prensa IICA 1992.....	64
Anexo 8. Bases - Premio Interamericano de Prensa IICA/FIDA/GTZ 1993.....	66
Anexo 9. Acta Jurado Internacional Premio Interamericano de Prensa 1993	
IICA / FIDA / GTZ.....	70
Anexo 10. Cuadros Estadísticos sobre la presencia del IICA en la prensa.....	74

PRESENTACION

El Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) y su Dirección de Relaciones Externas han otorgado en los últimos ocho años gran importancia a su relación con los periodistas y con los medios masivos del Hemisferio.

Se han perseguido, de esa forma, varios objetivos complementarios e importantes, tanto para el sector agropecuario de América Latina y el Caribe, como para la propia institución.

Se ha buscado legitimar el liderazgo técnico de esta agencia especializada del Sistema Interamericano, cuyos propósitos son estimular, promover y apoyar los esfuerzos de los Estados Miembros para lograr su desarrollo agrícola y el bienestar rural.

La promoción de la imagen institucional, sin embargo, no se convierte en un fin en sí mismo, sino que, por el contrario, la divulgación permite a los mismos Estados Miembros conocer las actividades nacionales, subregionales o hemisféricas que lleva adelante el Instituto y aprovechar de mejor manera la oferta institucional de apoyo técnico.

A lo largo de este período también se ha comprobado que la divulgación en los medios masivos resulta ser un valioso soporte en la consecución de recursos externos. El dar a conocer los proyectos y acciones que se ejecutan con recursos externos (financieros y técnicos) ha sido un factor de apoyo en la negociación y gestión de nuevas cooperaciones.

Sin embargo, quizá más importante ha sido el objetivo de creación de corrientes de opinión pública favorables a la construcción de una nueva visión sobre la agricultura, su importancia estratégica y su potencial reactivador de las economías de la región.

Las naciones latinoamericanas y caribeñas están dejando atrás un modelo de desarrollo que privilegió a la industria sobre la agricultura. Están abandonando una percepción de la agricultura como simple "sector primario". Están empezando a comprender que la agricultura y sus

eslabonamientos con otras actividades productivas es capaz de generar empleo, de aportar significativamente al Producto Interno Bruto, de exportar con eficiencia y de producir los alimentos que requiere la población.

Este cambio de actitud por parte de productores, funcionarios públicos y organizaciones de la sociedad civil debe apoyarse en los medios de comunicación social, aliados indiscutibles en los procesos de cambio con los cuales está comprometido el IICA.

Jorge Werthein

Director de Relaciones Externas

LOS PERIODISTAS AYUDAN A CONSTRUIR LA NUEVA AGRICULTURA

América Latina y el Caribe, luego de décadas de seguir el modelo de sustitución de importaciones -caracterizado por un protagonismo del sector industrial y por un sesgo antiagrario-, empiezan a ver hoy a la agricultura como un sector privilegiado en sus estrategias de desarrollo.

Se está resquebrajando la visión restringida de sector primario, para trocarse por la de sector agroalimentario. Se deja atrás la asociación de lo agrario con lo tradicional, lo atrasado o lo inculto.

Mientras la producción primaria contribuye con un porcentaje cada vez menos significativo del Producto Interno Bruto (PIB), del empleo y del comercio internacional, con las cifras corregidas -es decir las que incluyen la producción agroindustrial-, la dimensión y potencialidad del sector adquiere una perspectiva muy diferente. La agricultura ampliada contribuye con alrededor del 25 por ciento del PIB total de la región, incluyendo los Estados Unidos. De igual manera, si se analiza la demanda de productos agropecuarios, incorporando los agroindustrializados, la demanda aumenta a ritmos similares al resto de la economía.

Esta nueva concepción de lo agrario sirve de base para una profunda transformación productiva y también para una transformación de actitudes por parte de decisores económicos y políticos y de la sociedad, en general.

Como indicara el Director General del IICA, Martín E. Piñeiro, ante la Séptima Reunión Ordinaria de la Junta Interamericana de Agricultura (México, septiembre de 1993), no se trata simplemente de una manera diferente de cuantificar las estadísticas nacionales. Es devolver al sector su verdadera dimensión económica y articular a un conjunto mayor de actores sociales.

El desafío es, entonces, cambiar de manera fundamental una visión negativa sobre el potencial productivo y exportador del sector agroindustrial. Es recuperar importancia política y capacidad de negociación en el conjunto de la sociedad para todos aquellos vinculados a lo agropecuario.

En este cambio de mentalidad la prensa está llamada a cumplir un papel de la mayor importancia. En esta batalla los periodistas y los medios masivos de comunicación son esenciales. Por eso el IICA pone especial interés en su relación con ellos: genera permanentes flujos de información sobre los retos y desafíos del sector agropecuario de América Latina y en Caribe. Pero, por encima de eso, y lejos de ver a los periodistas como simples transmisores de información, impulsa su capacitación y su perfeccionamiento profesional, pues considera que una prensa fuerte y crítica es, más que un aliado, un protagonista de los nuevos procesos de desarrollo.

Un mandato visionario

En 1987, durante la IX Conferencia Interamericana de Agricultura efectuada en la capital canadiense, el IICA recibe uno de los mayores desafíos de su historia. En lo que se denominó el Mandato de Ottawa, los Ministros del Hemisferio le ordenan al IICA la elaboración, junto con sus países miembros y otros organismos, de un plan estratégico para la revitalización de la agricultura.

La región atravesaba la "década perdida" -como se conoció luego a los años ochenta. La crisis económica y el agobiante endeudamiento externo eran los signos de la época. Sin embargo, los jerarcas de la Agricultura, lejos de sentirse inmovilizados por la comprobación de que el modelo de desarrollo en el que se había depositado la confianza durante décadas daba claras muestras de agotamiento, proponen, con actitud visionaria, la elaboración de una estrategia que devolviera al agro su capacidad para ser motor de cambio y eje de progreso económico y social.

Dos años después, el Mandato de Ottawa se materializó en el Plan de Acción Conjunta para la Reactivación Agropecuaria de América Latina y el Caribe (PLANALC), aprobado en 1989 en San José, Costa Rica, por la Quinta Reunión Ordinaria de la Junta Interamericana de Agricultura. En esa oportunidad, los Ministros piden al IICA no sólo coordinar su ejecución, sino también difundir la estrategia, sus programas y proyectos.

El PLANALC ofrece los lineamientos estratégicos que proponen un nuevo papel del agro para la reactivación regional; e incluye una cartera de programas y proyectos multinacionales, destinados a potenciar las acciones de los países para promover la modernización de la agricultura.

Su proceso de elaboración, participativo, dinámico y flexible, incluyó a lo largo de dos años numerosas e intensas consultas y búsqueda y construcción de consensos. Se trató de aunar criterios

con los sectores directamente involucrados en el quehacer agropecuario, tanto desde la vertiente pública como de la privada. También se buscó el diálogo con aquellas instancias cuyas decisiones de política macroeconómica repercuten sobre el sector. Se efectuaron consultas a los foros de integración regional y subregional, y a las agencias internacionales de cooperación y financiamiento que operan en América Latina y el Caribe.

Al tiempo que se desarrollaba esta gran consulta hemisférica, se comprendió que la comunicación y la difusión serían fundamentales para las tareas de la reactivación y modernización agropecuaria. Se propició, así, un estrecho acercamiento con los periodistas del continente, quienes fueron llamados a reflexionar y a opinar sobre su papel en la reactivación agropecuaria, su contribución y responsabilidad en la construcción de una nueva visión de la agricultura y en los procesos de desarrollo.

El papel de la prensa en la reactivación

En 1988 se realizaron en la Sede Central dos seminarios internacionales sobre "El rol de la prensa en la reactivación agrícola de América Latina y el Caribe". Con estas actividades se da inicio a una nueva etapa en la relación del IICA con la prensa del Hemisferio, en la cual el periodista se convierte en sujeto y beneficiario de la cooperación técnica. Su formación y perfeccionamiento profesional se hacen parte del esfuerzo por modernizar el agro y mejorar el capital humano de la región.

Primer Seminario: Tuvo lugar del 18 al 24 de mayo y contó con la participación de periodistas de once países: Argentina, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, España, México, Perú, Uruguay y Venezuela. (La lista de participantes y la Declaración final se incluyen en el Anexo 1).

El seminario fue copatrocinado por Radio Netherland Training Centre (Proyecto IICA/RNTC), la Dirección General de Investigación y Capacitación Agraria del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA) de España, el Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI), Inter Press Service (IPS), el Centro Internacional de Estudios Superiores para la Comunicación en América Latina (CIESPAL) y la Fundación Friedrich Ebert de la República Federal de Alemania.

Sus objetivos fueron:

* Compartir una visión actualizada del Sector Agrícola y su importancia en la reactivación económica de América Latina y el Caribe.

* Intercambiar y sistematizar experiencias sobre el tratamiento periodístico de la información agrícola en la prensa escrita, al igual que en otros medios de comunicación.

* Analizar los mecanismos necesarios para coordinar la vinculación de los medios de comunicación y el Plan de Reactivación Agrícola para América Latina y el Caribe.

* Sugerir mecanismos y modalidades de especialización de periodistas en información agropecuaria.

Entre los temas analizados figuraron las medidas que la región debería adoptar ante la apertura de las economías y para competir en los mercados internacionales; las implicaciones que la recientemente abierta Ronda Uruguay del GATT tendría para la agricultura de América Latina y el Caribe; la reactivación del agro ante los pequeños productores y campesinos; el papel privado en la adopción de regulaciones sanitarias para el comercio agrícola y pecuario; el financiamiento a la reactivación agropecuaria; la necesidad de acertadas políticas tecnológicas. Estos y otros temas fueron objeto de debate entre periodistas y expertos. En aquellos momentos eran tópicos en extremo novedosos y varios años después mantienen su preeminencia y gravitación en la agenda internacional.

Al final del seminario, los periodistas instaron a constituir una Asociación Interamericana de Periodistas Agropecuarios. Al hacer ese llamado, consideraron que la prensa puede desempeñar un papel muy significativo en la reactivación del agro latinoamericano y caribeño y buscaron emular la experiencia de asociaciones nacionales de profesionales de esta especialidad que ya existían en Argentina y Uruguay.

Consideraron, además, que la Asociación "serviría para el acercamiento y la integración de nuestros pueblos, estimular la comunicación y el intercambio de informaciones y experiencias en

cada país y entre unos y otros, apoyar y promover el mejoramiento de la calidad profesional de sus miembros, y propender a la formación de grupos nacionales de trabajo que tengan como ideal final la integración de los intereses de los periodistas de América”.

Destacaron la necesidad que “se otorgue un mayor espacio y más amplia cobertura a la información agrícola”.

Concluyeron, asimismo, que es muy importante la formación de recursos humanos adecuada en este campo. Dada la creciente complejidad del tema agrícola sugirieron desarrollar una permanente capacitación del periodista, con el propósito de que pueda poner al alcance del gran público, de manera sencilla, los principales problemas del sector.

Urgieron mantener y ampliar contactos entre los reporteros de los diferentes países que atienden la información agropecuaria; hicieron un llamado a los organismos internacionales para que la información que produzcan llegue a los comunicadores objetiva y oportunamente, y recomendaron incluir análisis de interés como la crisis internacional, la revolución biotecnológica, y los problemas del comercio internacional, entre otros.

A su juicio, la contribución que pueden hacer los periodistas al desarrollo debería tener los siguientes lineamientos: contribuir a la toma de decisiones correctas para el sector agropecuario, que tiendan prioritariamente al bienestar del hombre; informar a la opinión pública acerca de los problemas rurales sin triunfalismo ni alarmismo; y, dado que la prensa agrícola no sólo cumple una labor informativa sino también formativa, debería atender las necesidades educativas de la población rural y mantener con ella un contacto directo.

Los Ministros avalan: Los Ministros de Agricultura de Centroamérica, México, Panamá y República Dominicana, reunidos en Panamá en julio de 1988, aprobaron una resolución que reafirma “la importancia y la necesidad de incorporar a los medios de comunicación masiva a la tarea de contribuir a difundir una nueva estrategia de desarrollo, con la agricultura como uno de sus elementos centrales”.

Los jefes de cartera consideraron que para que la agricultura efectivamente desempeñe un papel central en la formulación de una nueva estrategia de desarrollo “es necesario el impulso de

un amplio proceso de discusión y análisis, no solo en la esfera pública, sino también en el conjunto de la sociedad". "Los medios de comunicación masiva pueden y deben jugar un papel significativo en la formación de corrientes de opinión con relación al rol de la agricultura", dijeron los Ministros.

A raíz de esa resolución, adoptada en el curso de la IV Reunión Extraordinaria del Consejo de Ministros del Consejo Regional de Cooperación Agrícola (CORECA), se organizó un nuevo seminario internacional para periodistas.

El segundo seminario: Con objetivos similares al primero, el segundo seminario sobre "El rol de la prensa en la reactivación agrícola de América Latina y el Caribe" se efectuó del 31 de octubre al 6 de noviembre de 1988.

En esta ocasión se contó con el copatrocinio de RNTC, el CORECA, el MAPA y el ICI.

Acudieron periodistas de Costa Rica, El Salvador, España, Guatemala, Haití, Honduras, Nicaragua, México, Panamá, República Dominicana y Venezuela. (La lista de participantes y la declaración final se incluyen en el Anexo 2).

Los participantes en este segundo encuentro sostuvieron que los esfuerzos del IICA por organizar, promover y unificar a los profesionales de la comunicación social especializada en asuntos agropecuarios a nivel hemisférico "se enmarcan dentro de los anhelos y aspiraciones legítimas de nuestros pueblos por la paz y el desarrollo".

Al hacer un llamado a que se continuaran las iniciativas encaminadas a lograr el perfeccionamiento profesional de quienes se ocupan de las informaciones sobre el agro, se declararon "concientes de que los periodistas, en general, y los comunicadores sociales agropecuarios pueden y deben desempeñar un papel de primera magnitud en el desarrollo económico, social y cultural del continente".

Solicitaron al IICA, además, continuar "contribuyendo a madurar y hacer realidad la formación en un plazo perentorio de la Asociación Interamericana de Comunicadores Sociales Agropecuarios, cuyas bases quedaron establecidas en el Primer Encuentro".

Encuentros subregionales y nacionales: Con el propósito de ampliar los círculos de discusión con periodistas agropecuarios, el IICA organizó durante 1988 y 1990 diferentes reuniones nacionales y subregionales.

En esas ocasiones, se analizaron los grandes temas del quehacer agropecuario nacional e internacional y se promovió la organización de nuevas asociaciones nacionales.

En agosto de 1988 se reunieron en la Oficina del IICA en Brasilia los jefes de las secciones agrícolas de 15 medios de comunicación de varios estados brasileños. En una mesa redonda sobre el papel de la prensa en la reactivación de la agricultura se llamó la atención sobre el hecho de que en el contexto de la severa crisis económica que afectaba a Brasil, y en general a los países de América Latina, el sector agrícola mostraba un desempeño favorable.

Al comprobar que ese año se había registrado un incremento de la demanda de bienes industriales destinados al sector agrícola, un alto funcionario gubernamental se preguntó qué ocurriría en la industria brasileña si los agricultores "decidieran no comprar fertilizantes, no comprar camiones, no comprar tractores".

Un destacado economista agrícola brasileño aseveró, por su parte, que una reactivación del sector agrícola, acompañada por una distribución equitativa de sus frutos, sería un motor que dinamizaría el resto de la economía.

En ese contexto, los periodistas coincidieron en que es importante el impulso de iniciativas tendientes a fortalecer la integración latinoamericana y expresaron que el trabajo conjunto entre países en torno a temas agrícolas, como el intercambio de tecnología, contribuye a consolidar ese proceso de integración.

Al considerar que se debe otorgar mayor importancia a las informaciones agrícolas en los medios de comunicación, en consonancia con la importancia creciente del sector en la economía, acogieron con entusiasmo la iniciativa de crear una asociación brasileña de periodistas agrícolas. Uno de los participantes, Humberto Pereira, editor del programa Globo Rural de TV Globo, destacó que fue la primera vez en la historia del país en que se realizaba una reunión de periodistas agrícolas que podía calificarse como "de carácter nacional".

El Director de Relaciones Externas del IICA, Jorge Werthein, afirmó que en la tarea de elaborar un plan estratégico de reactivación agrícola en la cual estaba inmerso el Instituto, los periodistas debían ser tomados en cuenta "no sólo para informar sobre el proceso, sino como participantes del mismo, contribuyendo con sus conocimientos y experiencias".

En diciembre de 1988 se reunieron en la Oficina del IICA en Santo Domingo los periodistas agropecuarios, quienes deciden dar los primeros pasos para crear su asociación nacional. La constitución de la Asociación Dominicana de Periodistas Agropecuarios (ADOCA) se firmó poco después (febrero de 1989). El IICA les ofreció la sede para sus operaciones y reuniones, actitud que reproduciría en otros países.

En febrero de 1989, se realizó en São Paulo, Brasil, el Seminario de Integración de Periodistas Agrarios del Cono Sur. Fue convocado por el Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario del Cono Sur (PROCISUR) y el IICA. Recibió, además, el apoyo de la Empresa Brasileira de Pesquisas Agropecuarias (EMBRAPA), la revista Globo Rural y el suplemento agrícola del diario O Estado de São Paulo. Acudieron periodistas de Argentina, Brasil, Bolivia, Chile, Paraguay y Uruguay.

Esta reunión, que sirvió para analizar los avances en la constitución de asociaciones nacionales de periodismo agrícola, tuvo como objetivos contribuir a un mayor intercambio de información entre los periodistas del Cono Sur y fortalecer los procesos de integración entre los países. (1)

En marzo de ese año, se efectúa en Chile, con apoyo del IICA, la I Jornada Nacional de Periodismo Agrícola. La cita, a la cual concurren cuarenta profesionales, fue inaugurada por el Director General del IICA, Martín E. Piñeiro. Los chilenos se suman a la corriente gremialista que ya empezaba a tomar fuerza en la región, y acuerdan crear la Asociación de Periodistas Agrarios (APAGRA). La creación de dicha Asociación se formaliza en mayo de ese mismo año.

Encuentros similares se realizan durante ese año y en 1990 en otros países del continente.

(1) Los periodistas agrarios del Cono Sur tuvieron una nueva cita en julio de 1991, esta vez en Paraguay. Participaron las asociaciones de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile y Uruguay. Se revisó lo actuado desde la reunión de Brasil y las relaciones con la Asociación Interamericana de Periodistas Agrarios (ASIPA).

Los periodistas de México tienen su reunión. Los comunicadores peruanos también culminaron su organización gremial en el segundo semestre de 1989, mediante la constitución de la Asociación Nacional de Periodistas Agrarios de Perú (APERAP). En Costa Rica se dieron los primeros pasos para integrar la Asociación de Periodistas Agropecuarios.

La chispa había prendido en numerosos puntos del continente. La creación de estas y otras asociaciones nacionales, verdaderos eslabones para constituir una asociación interamericana, permitió cumplir con el mandato del Primer Seminario sobre El Rol de la Prensa en la Reactivación Agrícola de América Latina y el Caribe.

Creación de la Asociación Interamericana de Periodistas Agrarios: Chile fue el escenario de la creación de la Asociación Interamericana de Periodistas Agrarios (ASIPA).

Su constitución se produjo en el marco del tercer encuentro internacional de periodistas agropecuarios, que tuvo lugar del 3 al 5 de abril de 1991 en la estación experimental La Platina. Fue auspiciado por el IICA, la Asociación de Periodistas Agropecuarios de Chile (APAGRA), el Consejo Consultivo de Cooperación Agropecuaria del Cono Sur (CONASUR) y el Ministerio chileno de Agricultura.

Tomaron parte representantes de entidades de periodistas agrarios de Argentina, Bolivia, Brasil, Costa Rica, Chile, Paraguay, Perú y Uruguay. Entre esas asociaciones nacionales se encontraban desde la más antigua del continente, el Círculo Argentino de Periodistas Agrarios (CAPA), hasta otras de muy reciente creación. (El Acta Constitutiva de ASIPA se consigna en el Anexo 3).

El espíritu de la reactivación agropecuaria quedó plasmado en varios de los objetivos que se fijó ASIPA:

- * Integrar a las asociaciones nacionales de periodistas agrarios y estimular la creación de éstas en los países donde no las haya;
- * Propender al mejoramiento y superación profesional de los miembros individuales de las organizaciones nacionales afiliadas a ASIPA;

- * Trabajar a través de los medios de comunicación para procurar la integración interamericana y el desarrollo agrario de sus países miembros;
- * Cooperar en la identificación y análisis de los diferentes aspectos humanos, sociales, educativos, culturales, políticos y económicos del periodismo agrario en el contexto americano;
- * Contribuir a integrar al periodista agrario en la concepción de un agro moderno y articulado a los procesos de industrialización, en el marco de un desarrollo equitativo y sostenido;
- * Apoyar el proceso de reactivación agropecuaria nacional y regional, tomando en cuenta su potencial económico y sus ventajas comparativas nacionales.

En la ceremonia inaugural de la cita periodística, el Ministro de Agricultura de Chile, Juan Agustín Figueroa, luego de analizar la importancia de una comunicación que asegure la interacción entre los miembros de la sociedad, afirmó que "el desarrollo económico implica una transformación del modo de vida, un despliegue sociocultural amplio, con miras a elevar el bienestar de todos los hombres en todas las facetas de su actividad. Y la información juega un papel fundamental en la tarea de acelerar el cambio social paralelo al desarrollo económico. Si la información es suficiente y bien orientada, aporta una contribución decisiva al progreso de los pueblos, especialmente en aquellos países en vías de desarrollo".

Añadió el Ministro Figueroa que la prensa puede desempeñar un papel primordial como factor de desarrollo, cumpliendo una doble tarea: "ayudar a destruir los antiguos esquemas que han de superarse; y facilitar el nacimiento de nuevas estructuras que condicionan y justifican el desarrollo".

El Director General del IICA comentó, por su parte, que para competir exitosamente en un contexto internacional, que ofrece desafíos y oportunidades, es necesario repensar las bases del sector agropecuario latinoamericano y caribeño. El sector -dijo- no debe verse como un simple proveedor de productos básicos sino como un sector dinámico, ampliado con fuertes articulaciones con la industria, dispuesto a luchar palmo a palmo cada nicho de comercio agrícola mundial a través de productos diversificados y de alto valor agregado.

Esta tarea de repensar las bases y los límites de esta nueva agricultura -añadió Pifeiro ante los periodistas- nos compete a todos y en modo especial al periodismo especializado: "Ustedes, en su delicada función de informar a la opinión pública, tienen la difícil tarea de ilustrar y convencer sobre la importancia del sector agropecuario en el conjunto de nuestras economías y en el contexto del nuevo proceso de integración. Ustedes tienen el desafío y la responsabilidad de ser protagonistas privilegiados en la tarea de informar y educar".

Los representantes de los periodistas destacaron, entre tanto, su meta de perfeccionamiento profesional. "No queremos quedarnos atrás y no queremos ser sólo repetidores de noticias. Debemos prepararnos para poder escribir, hablar, analizar y comentar estas materias con propiedad y eso será posible mediante la realización de cursos, conferencias, seminarios y otras actividades que queremos desarrollar en beneficio de nuestros asociados y con el apoyo de diversas instituciones".

En junio de ese mismo año, el IICA firmó con ASIPA una Carta de Entendimiento, con el propósito de cooperar en el cumplimiento de sus objetivos y programas de trabajo.

En un proceso que contó con el fuerte compromiso de las respectivas Oficinas del IICA, durante 1991 se integraron otras asociaciones nacionales. Entre ellas la Asociación de Periodistas Agroeconómicos de Colombia, la Asociación Nacional de Periodistas Agropecuarios de Ecuador, la Asociación de Comunicadores Agropecuarios y del Medio Ambiente de Panamá y la Asociación de Periodistas Agropecuarios de Nicaragua. Los comunicadores de Brasil, que tenían organizaciones estatales, crean la Asociación Brasileña de Periodistas Agrícolas.

Con los periodistas centroamericanos

Los periodistas agropecuarios del Istmo se han beneficiado de acuerdos y proyectos que el IICA ha mantenido con Radio Nederland Training Centre (RNTC) y con el Programa Centroamericano de Periodismo (PROCEPER) de la Universidad Internacional de la Florida.

Proyecto IICA/RNTC: El Proyecto "Comunicaciones aplicadas a la educación y el desarrollo rural en Centroamérica y el Caribe", que dio inicio en 1987 y se prolongó hasta inicios de 1993, capacitó a un número importante de periodistas, especialmente del área centroamericana. (2)

Entre los objetivos que se buscaron con esta iniciativa destaca la promoción del uso de la comunicación por parte de organizaciones gubernamentales y no gubernamentales, mediante la investigación, capacitación, consultorías y producciones. En su marco, también se incrementaron las producciones audiovisuales informativas y educativas, en temas como mujer rural, medio ambiente, desarrollo sostenible, salud animal y vegetal, y transferencia de tecnología.

Su primer nivel de beneficiarios estuvo integrado por extensionistas y productores de organizaciones gubernamentales y no gubernamentales involucradas en iniciativas de desarrollo rural, trabajo con la mujer y el desarrollo sostenible. Los periodistas y productores de medios masivos de América Central, principalmente aquellos de servicio público, conformaron el segundo nivel.

El Proyecto IICA/RNTC efectuó 203 actividades de capacitación en comunicación, que contaron con cerca de tres mil participantes. Se impartieron cursos sobre multimedios (comunicación, planificación, radio, impresos), video, comunicación y mujer, entre otros.

Nueve de esas actividades se hicieron en conjunto con el Programa Centroamericano de Periodismo de la Universidad Internacional de la Florida (PROCEPER) y versaron sobre periodismo radiofónico.

PROCEPER: Desde 1989, está en vigencia un convenio de cooperación técnica entre el IICA y PROCEPER. Este Programa tiene como propósito fortalecer el periodismo de Centroamérica por medio de la educación, la investigación académica y la capacitación permanente de los periodistas

(2) *El Proyecto IICA/RNTC estuvo ubicado en los primeros años en la Dirección de Relaciones Externas. Su coordinación pasó luego a la División de Comunicaciones del Centro Interamericano de Documentación e Información Agrícola (CIDIA).*

profesionales en todos los campos. Al unir sus esfuerzos, PROCEPER y el IICA se propusieron contribuir con mayor efectividad en beneficio de los países del área y cumplir en forma más eficaz con los objetivos que ambas instituciones buscan alcanzar en el campo de la comunicación colectiva.

A su amparo se han realizado en la Sede Central del IICA numeros cursos de formación periodística, como los ya citados en el campo de la radiofonía, y otros sobre Periodismo Agrícola o Manejo de Salas de Redacción.

"Desectorializando" la información

De igual manera que el IICA promueve una visión ampliada de la agricultura, al considerar que en su desempeño influyen también y de manera importante las actuaciones y decisiones políticas de sectores no directamente involucrados en el sector, la Dirección de Relaciones Externas y su Unidad de Información Pública han estimulado el nexo con otros grupos de periodistas que se ocupan de fuentes informativas diferentes a la agropecuaria.

En este interés por "desectorializar" la información sobre la agricultura se han promovido actividades de reflexión, capacitación y perfeccionamiento profesional con periodistas económicos y del medio ambiente. La meta general ha sido fortalecer la capacidad de los informadores en la cobertura de los temas agropecuarios, aunque no se trate de su "fuente" habitual: que el periodista económico perciba a la agricultura como parte integral de la economía nacional; o bien que el periodista que se ocupa del medio ambiente tome conciencia del fuerte ligamen entre agricultura y medio ambiente, especialmente en una región como la nuestra, que tiene en la enorme riqueza de sus recursos naturales una de sus más destacadas ventajas comparativas.

Iniciativa para las Américas: En agosto de 1991 se organizó, conjuntamente con el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), un seminario para periodistas con fuerte tendencia económica, sobre el tema "La Iniciativa para las Américas: Sus implicaciones para la modernización de América Latina y el Caribe". (La lista de participantes se incluye en el Anexo 4).

Esta actividad se propuso:

* Analizar conjuntamente -periodistas y funcionarios del BID y del IICA- las repercusiones que la Iniciativa para las Américas puede tener para la modernización regional.

* Analizar el escenario internacional y sus implicaciones para América Latina y el Caribe, en el marco del renovado proceso de integración subregional y regional y el rol catalizador que puede tener la Iniciativa para las Américas.

* Compartir una visión actualizada sobre el papel que desempeña el BID en la Iniciativa para las Américas.

* Compartir una visión actualizada sobre la labor del IICA y el rol que el complejo agropecuario-agroindustrial puede jugar en la reactivación de las economías latinoamericanas y caribeñas.

* Fortalecer la capacidad crítica y analítica de la prensa con respecto al contexto internacional en que se desenvuelven las estrategias para reactivar las economías regional y en particular la Iniciativa para las Américas.

El BID y el IICA, dos organizaciones del Sistema Interamericano con clara trayectoria de cooperación interagencial, consideraron que la prensa no podía quedar fuera de la reflexión y el diálogo que había surgido en el continente en torno a las posibilidades y opciones que ofrecía la Iniciativa para las Américas.

El tema era de plena actualidad. El Presidente de los Estados Unidos, George Bush, había lanzado la Iniciativa en junio de 1990, que proponía acciones en tres áreas clave para la región: deuda externa, fomento a la inversión y fortalecimiento de las relaciones comerciales. Su lanzamiento despertó gran interés, pues marcaba un importante giro en el enfoque estratégico de la política exterior de los Estados Unidos hacia América Latina y el Caribe.

En el Seminario tomaron parte 23 periodistas económicos y agropecuarios de 13 países del continente: Brasil, Chile, México, Ecuador, Estados Unidos, Panamá, Guatemala, Uruguay, Colombia, Argentina, Venezuela, Perú y Costa Rica.

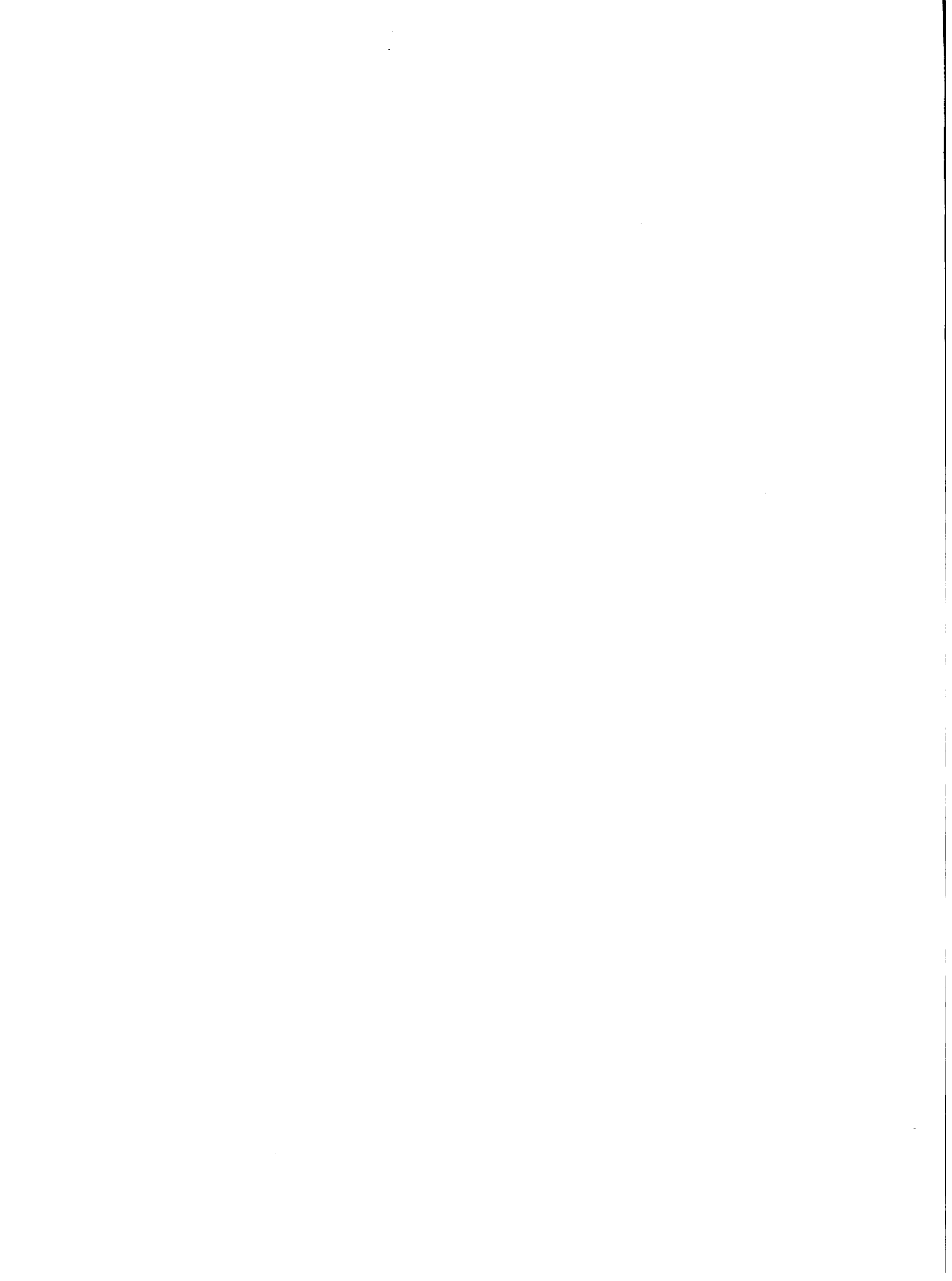
Agenda 21: En julio de 1993, a un año de haberse realizado una de las reuniones cimeras en la historia moderna -la Conferencia de Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo (CNUMAD, Brasil, junio de 1992)- se organiza en la Sede Central del IICA un nuevo seminario internacional para periodistas: "La Agenda 21: Un Nuevo Modelo de Desarrollo".

Los copatrocinadores fueron el BID, el Consejo de la Tierra, el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) y la Organización de los Estados Americanos (OEA).

Esos organismos comparten inquietudes en torno a la poca conciencia que aún prevalece sobre la interrelación existente entre todas las actividades humanas, el desarrollo y el medio ambiente, debido, entre otros motivos, a la insuficiencia o a la inexactitud de la información. Asignan por eso importancia clave a los medios de comunicación masivos, los que, con otros grupos e instituciones, pueden y deben estimular la conciencia del público, en temas que involucran la misma supervivencia humana.

La Agenda 21, el principal resultado de la denominada Cumbre de la Tierra, considera que un incremento de la información puede aumentar la participación activa del público en ese debate, para lo cual sería necesario enriquecer los programas de estudios de los periodistas con temas relativos al medio ambiente y el desarrollo, así como organizar actividades de capacitación, reflexión y perfeccionamiento profesional.

El análisis del nuevo modelo de desarrollo propuesto en la Agenda 21, el compartir la visión sobre el desarrollo sostenido y la interrelación medio ambiente y desarrollo fueron los objetivos de este seminario, así como colaborar en la promoción del debate público en estos tópicos, mediante la acción de una prensa analítica y crítica. (En el Anexo 5 se consigna el documento final de este seminario y la lista de participantes).



FLUJOS PERMANENTES DE INFORMACION SOBRE LA AGRICULTURA

En la consolidación del vínculo entre el IICA y los medios masivos tuvo especial impacto una decisión adoptada por las autoridades institucionales en 1986, al dotar a la Unidad de Información Pública del Instituto de una estructura similar a la de una agencia internacional de noticias. Su propósito: generar un flujo de información constante sobre los desafíos y oportunidades del sector agropecuario.

Este paso convirtió a la Sede en la redacción central donde se preparan y distribuyen a la región diferentes productos periodísticos que llevan el mensaje institucional; y a las Oficinas del IICA en los países en el complemento ideal para que semejante esfuerzo periodístico culmine con éxito.

Utilizando un listado actualizado de medios y comunicadores, cada Oficina distribuye ágil y oportunamente los materiales enviados desde San José, así como los que cada una produce localmente. Responsables de articular las relaciones con los periodistas nacionales, su aporte ha sido igualmente valioso como proveedoras de información sobre las actividades del Instituto a nivel nacional y subregional. Estas informaciones son enviadas a la Sede y reelaboradas con criterio periodístico para utilizarlas con diversos fines: intercambios con boletines especializados y agencias de noticias, la revista institucional y la radio-revista, entre otros.

En una primera etapa, el mensaje que se generó para toda la región privilegió la difusión de los esfuerzos del Instituto en procura de la reactivación agropecuaria de América Latina y el Caribe, según el mandato recibido en Ottawa en 1987 y materializado dos años después, en San José, con la aprobación del PLANALC.

Posteriormente, de acuerdo con las orientaciones dadas al IICA en las sucesivas reuniones de Ministros de Agricultura del Hemisferio -España 1991 y México 1993-, el acento se ha puesto

en lograr corrientes de opinión favorables al proceso de modernización de la agricultura regional, apoyado en tres pilares: equidad, competitividad y sostenibilidad. Situar al Instituto en los medios de prensa regionales ha permitido -como mencionamos con anterioridad- proyectar su liderazgo técnico y contribuir a diferentes objetivos:

* Acrecentar su prestigio como una organización que lidera la discusión estratégica en torno al sector agropecuario regional;

* Revalorizar su función como una institución que genera pensamiento estratégico y realiza análisis sobre el rol del sector;

* Destacar su aporte como institución que acompaña activamente los procesos de transformación económica regional, de acuerdo con los lineamientos emanados al más alto nivel político y con su propio mandato institucional;

* Consolidar al Instituto como una organización que comprende e interpreta los nuevos escenarios internacionales;

* Proyectar su trabajo en procura de soluciones para los principales problemas del sector agropecuario regional;

* Reafirmar al Instituto como una organización que ofrece alternativas frente al pensamiento cortoplacista y plantea respuestas de largo alcance en temas como el medio ambiente y los recursos naturales, la tecnología, el comercio, la integración, la mujer y el desarrollo rural;

* Colocar a la institución en los grandes debates de temas políticos o económicos que afecten a América Latina y el Caribe, en general, y a su sector agropecuario, en particular.

Para alcanzar sus objetivos de proyectar la imagen institucional, servir de respaldo a las tareas de captación de recursos externos e introducir y consolidar en la prensa del Continente la nueva visión de la Agricultura, la Unidad de Información Pública elabora diferentes productos periodísticos para clientelas también diferentes: Noticias IICA, el Servicio Diario de Noticias, la Radio Revista "La Agricultura al Servicio del Progreso" y los Comunicados de Prensa.

Noticias IICA

Es la revista institucional y un medio para divulgar los alcances de su acción. Editada en tres idiomas: español, inglés y francés, cuenta con un tiraje de alrededor de 5.000 ejemplares.

La edición en francés, iniciada en 1991, ha sido financiada por el Gobierno galo, a través de su Oficina de Cooperación y Apoyo para Centroamérica, y ha resultado de gran utilidad pues no sólo ha permitido difundir la labor del Instituto entre los países miembros de habla francesa, sino que posibilitó llegar a un público fuera del Continente americano al que no se tenía acceso.

Noticias IICA se distribuye desde la Sede Central a organismos internacionales, responsables de agencias de cooperación y financiamiento, especialistas y personalidades, situados principalmente fuera de la región. Las Oficinas, por su parte, son las instancias responsables de la distribución local con destino a autoridades, representantes de organismos, ministerios, universidades, diferentes entidades del sector público y privado agropecuario.

El formato y contenido de la publicación han sufrido ajustes en los últimos años, en aras de hacerla más atractiva y garantizar que sirva a los objetivos prioritarios definidos por la Institución.

Portada a color, secciones permanentes, "dossiers" o cuadernillos sobre temas o reuniones especiales, como los encuentros de Ministros de Agricultura, conforman los contenidos regulares de Noticias IICA, que guardan un equilibrio entre la información de interés eminentemente institucional y la relativa a programas, proyectos y actividades de cooperación técnica que se ejecutan en los países.

En cada sección es fácil medir el pulso de la acción desplegada durante el bimestre. Así por ejemplo, en *Enfoques*, ocupa un lugar protagónico el trabajo estratégico del Instituto en respaldo del proceso de modernización agropecuaria regional y los nuevos temas objeto de atención en el quehacer institucional: recursos naturales y desarrollo sostenible, vinculación con el sector privado, mujer rural, pobreza, entre otros.

En Sede Central se reseñan los acuerdos suscritos por el IICA con gobiernos, instituciones afines y organismos de cooperación así como las visitas realizadas por personalidades y funcionarios internacionales.

Programas en Marcha y Países en Acción son secciones que ilustran los alcances de la labor institucional -a nivel nacional y subregional- en las diferentes áreas de concentración: Análisis y Planificación de la Política Agraria, Generación y Transferencia de Tecnología, Desarrollo Rural, Comercio e Integración, y Sanidad Agropecuaria. Constituyen, asimismo, una radiografía del trabajo que ejecutan las Oficinas en los países miembros.

Una de las últimas incorporaciones en la revista es una sección dedicada a los **Cooperantes**, que ofrece un panorama amplio sobre el trabajo que lleva a cabo el Instituto en forma mancomunada con las agencias responsables de la cooperación de Estados Miembros, Países y Organismos Observadores y Donantes.

Con gran despliegue, en las cuatro páginas consagradas a este tema se informa a profundidad sobre el avance de las iniciativas de cooperación, destinadas a respaldar los esfuerzos de los países en la construcción de un agro moderno, que asegure la reactivación de sus economías, la distribución equitativa de los beneficios entre los diferentes sectores de la población y el uso racional del medio ambiente y los recursos naturales.

Noticias IICA cuenta, asimismo, con una sección de **Publicaciones** en donde se informa sobre los últimos productos editoriales del Instituto, y otra denominada **IICA en la Prensa**, una especie de termómetro que muestra la presencia del Instituto en los medios escritos del Continente.

Servicio Diario de Noticias

Es un producto cotidiano de la Unidad, concebido como un instrumento útil para apoyar el proceso de toma de decisiones. Por su formato y tiraje, es un "diario a escala" que recoge información sobre temas claves para el trabajo en la Institución: comercio, integración, medio ambiente, desarrollo, economía, mujer, así como noticias sobre la actualidad política de los Estados Miembros.

Su elaboración es cuidadosa: implica un riguroso proceso de selección. La materia prima son los despachos de dos agencias internacionales de noticias: Inter Press Service (IPS) y Agence France Presse (AFP), aunque también se emplean recortes de periódicos y revistas internacionales;

publicaciones de agencias y organismos especializados de cooperación y financiamiento; o boletines de noticias. Consta de 28 páginas, tres de las cuales se destinan a la reproducción de notas de prensa sobre el IICA aparecidas en la prensa internacional. Se editan 71 ejemplares diarios durante cinco días a la semana, mientras que anualmente se ponen en circulación unas 250 ediciones.

Los destinatarios son autoridades, funcionarios y técnicos del Instituto, pero también lo reciben el Cuerpo Diplomático acreditado en San José, funcionarios gubernamentales costarricenses, congresistas de esta nación y organismos internacionales. Goza de una acogida muy favorable entre sus receptores. Un alto funcionario del Gobierno costarricense lo describió como "de consulta obligada, pues no sólo permite llenar los vacíos de información que deja la lectura de la prensa local, sino que también ayuda a dar seguimiento a los temas dominantes en el contexto internacional".

Una opinión similar externó un representante de una agencia internacional con sede en San José, quien lo catalogó como "publicación valiosa" por la inclusión de materiales bilingües -español e inglés- y la amplia cobertura de los temas.

Comunicados de Prensa

Los comunicados de prensa son el producto típico de la Unidad de Información Pública. Constituyen el componente principal del flujo de información que se activó en la Sede con destino a los medios de comunicación del Continente, a partir del momento en que la Unidad adoptó una organización de agencia de noticias.

En su elaboración imperan criterios eminentemente periodísticos. Se discrimina entre la información de interés institucional, que se reserva para Noticias IICA, y la de atracción periodística. Por ello, se pone esmero en la selección del tema, su abordaje y estructura, así como en la distribución rápida y oportuna a toda la región.

La Unidad organiza con criterio profesional la cobertura periodística de las reuniones, conferencias, seminarios y encuentros que tienen lugar en la Sede, pues a partir de ellos se generarán los comunicados de prensa. Dicha cobertura suele ser total: incluye los aspectos previos de la actividad -tema, propósitos, participantes-, la inauguración oficial, notas sobre los principales temas tratados, entrevistas a personalidades participantes y un balance o "feature" interpretativo

sobre los logros. También son objeto de comunicados de prensa declaraciones de las autoridades y especialistas del Instituto sobre temas de actualidad, que ayudan a situar a la institución en el debate de los grandes temas políticos o económicos que inciden sobre América Latina y el Caribe y su Agricultura.

En los últimos cuatro años se ha elaborado un promedio anual de 138 comunicados de prensa, lo que significa 2,6 por semana. Se transmiten vía fax o por correo electrónico a las Oficinas del IICA y éstas a su vez los colocan en la prensa de los países. Dependiendo del tema y el área geográfica de interés, se traducirán al inglés y se distribuirán a todo el Hemisferio, a una región o a un país en particular, y a los periodistas del sector agropecuario, el económico o el ambiental.

Radio Revista

"La Agricultura al Servicio del Progreso" es una radio-revista con información sobre las acciones de cooperación técnica que despliega el Instituto en beneficio de sus países miembros. Se graba semanalmente en el estudio de radio ubicado en la Sede Central y la transmiten La Voz de la Organización de Estados Americanos (OEA), Radio Agricultura de Santiago de Chile, Radio Sarandí de Uruguay y Radio Universidad de Costa Rica.

Tiene una duración de 15 minutos y consta de cuatro notas cortas, un reportaje de fondo sobre algún tema vinculado a la agricultura regional o bien una entrevista a un funcionario institucional o a una personalidad internacional relacionada con el sector, una nota sobre medio ambiente y música autóctona de los Estados Miembros.

PREMIO INTERAMERICANO DE PRENSA, UN ESTIMULO A LOS PERIODISTAS DEL HEMISFERIO

En consonancia con los esfuerzos desplegados a partir de 1986, que marcaron el inicio de una relación estrecha con la prensa del continente y la apertura de un flujo de información contínuo hacia los medios de comunicación, el IICA creó en 1992 el Premio Interamericano de Prensa.

Se trata de un estímulo para que los periodistas profundicen la investigación en torno a los desafíos y oportunidades del sector agropecuario en los nuevos tiempos, identifiquen problemas, colaboren en la búsqueda de soluciones, difundan los logros y alcances.

El certamen se ha organizado en dos oportunidades. La primera de ellas, en 1992, estuvo a cargo del IICA, mientras que en la versión correspondiente a 1993 se sumaron el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) y la Sociedad Alemana de Cooperación Técnica (GTZ), organizaciones que, como el Instituto, trabajan en la búsqueda del desarrollo sostenible y equitativo.

1992: Ese primer año, el Premio se inscribió dentro de las actividades especiales organizadas para conmemorar los cincuenta años de vida institucional, que permitieron transmitir el mensaje y presencia del IICA dentro y fuera de la región.

El Instituto escogió como lema de su celebración hemisférica "Agricultura: Vida y futuro de un continente", recalando así el hecho de que el desarrollo en el nuevo contexto internacional sólo es posible si se cuenta con una agricultura moderna, dinámica y en expansión, en la que los beneficios del crecimiento lleguen a todos los sectores de la población.

Se asoció a ello el imperativo ineludible de preservar los recursos naturales, mediante el logro de nuevos equilibrios que hagan sostenible el esfuerzo de desarrollo. Estas preocupaciones quedaron recogidas fielmente en el tema del concurso: "El Papel de la Agricultura en el Nuevo Escenario Internacional".

El Premio despertó el interés de periodistas de medios escritos de 17 naciones de América Latina y el Caribe. La cantidad de trabajos participantes y la seriedad con que se abordó el tema, permitieron alcanzar los objetivos trazados: impulsar la investigación periodística en torno a la nueva visión de la agricultura y estimular el ejercicio de una comunicación social que reflejara el aporte estratégico del sector al desarrollo económico y social de la región.

El Jurado Internacional estuvo integrado por el Director de la Escuela de Ciencias de la Comunicación Colectiva de la Universidad de Costa Rica, Luis Montoya; el Director del Diario La Nación de San José y Presidente de la Comisión de Libertad de Prensa e Información de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP), Eduardo Ulibarri; y el Director de Programación y Evaluación del IICA, Manuel R. Otero.

Jurados nacionales seleccionaron en cada país los dos mejores trabajos que compitieron luego en la gran final interamericana. El Jurado Internacional declaró ganador del primer lugar al brasileño Alex Branco, de la revista Dirigente Rural, con el trabajo titulado "A qualidade é o fiel do mercado", a quien correspondió un premio de US\$3.000.

Los miembros del Jurado consideraron que el artículo de Branco, preparado con el apoyo de un grupo de colaboradores, se apegó con fidelidad al tema del certamen, desarrolló una tesis con fundamento fáctico, buen uso de fuentes y estilo atractivo y agradable. Colaboraron con Branco, Fernando Yassu, Divino Fonseca, Mauricio Yelo, Nelson Rentero, Eduardo Sganzerla y Carlos Stegman.

El costarricense Manuel Delgado, de la Revista Panorama Internacional, por su parte, ganó el segundo lugar con el artículo "¡A salvar la industria bananera!" y un premio de US\$1.500. Su artículo se distinguió por la trascendencia de los asuntos tratados, el buen manejo de fuentes informativas, la redacción, estilo y estructura, así como el aporte interpretativo del periodista.

Ambos comunicadores recibieron sus galardones en la ceremonia especial de conmemoración del 50 Aniversario del IICA, celebrada el 7 de octubre de 1992 en San José.

El Jurado Internacional distinguió con Menciones de Honor los trabajos "Turning rice lands into a gold mine", de Debby Jacob, publicado en el Trinidad Guardian, de Trinidad y Tobago; "La

disputa por la tierra frena la producción agropecuaria", de Juan Danell Sánchez, aparecido en la Revista Epoca de México; y "De grão em grão a terra perde fertilidade", de Marco Antonio Bonetti, de Brasil, publicado en el Suplemento Agrícola de O Estado de S. Paulo.

1993: La favorable acogida que el primer certamen tuvo entre los medios escritos del Hemisferio, sirvió de plataforma para que en 1993 se realizara la segunda edición con el copatrocinio del FIDA y la GTZ.

Con sede en Roma, el FIDA es un organismo de Naciones Unidas especializado en el financiamiento de los productores rurales más pobres, con el cual el IICA mantiene una dinámica relación de cooperación. La GTZ es una agencia especializada de cooperación técnica, que apoya al Instituto en la promoción de una agricultura sostenible en los países de América Latina y el Caribe.

La incorporación de ambos socios permitió consolidar el esfuerzo iniciado un año atrás y fue así como la nueva versión se puso en marcha con algunas variantes respecto a su antecesora. Se ampliaron el número y los montos de los premios y se incluyeron dos categorías: Diarios y Agencias Internacionales de Noticias, por un lado, y Revistas y Seminarios, por otro.

El tema escogido fue "Medio ambiente, desarrollo y agricultura, en el marco de la Agenda 21", que refleja la preocupación compartida por las tres organizaciones patrocinadoras de promover el análisis y la reflexión sobre el desarrollo sostenido, y la estrecha relación entre agricultura y uso de los recursos naturales.

De la misma manera, interesaba promover las propuestas y contenidos de la Agenda 21, principal resultado de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo (CNUMAD).

La concertación de esfuerzos deparó frutos. El certamen atrajo la atención de periodistas de 22 países y la calidad de los trabajos participantes motivó al Jurado Internacional a recomendar la publicación de un libro alusivo al Premio, en el que además de los tres trabajos distinguidos en cada categoría se incluirán otros 14 artículos.

El Jurado Internacional estuvo integrado por Gerardo Bolaños (costarricense), Director Regional del Programa Centroamericano de Periodismo (PROCEPER); Sabine Müller (alemana), economista agrícola de la GTZ; Ronnie de Camino (chileno), especialista en recursos naturales de la GTZ; y Jorge Werthein (argentino), Director de Relaciones Externas el IICA.

La brasileña Adriana Silveira ganó el primer lugar en la categoría de Diarios y Agencias Internacionales de Prensa, con su artículo "Agrotóxicos são o flagelo dos agricultores", publicado en el Jornal Estado de Minas. El trabajo ofrece un análisis serio y equilibrado sobre el uso y abuso de los agroquímicos y sus repercusiones sobre la producción agrícola, el agua y la salud humana.

El nicaragüense Darwin Juárez se adjudicó el primer puesto en la modalidad de Revistas y Semanarios, con "Nejapa, un espejo para Asososca", aparecido en la Revista Gente (Barricada). Su reportaje aborda las relaciones del hombre con su entorno y los intentos que deben hacerse para restaurar el orden ecológico.

Los segundos lugares de cada rama recayeron en "Verde que te quiero verde", de la venezolana Mireya Tabuas, publicado en Reporte de la Economía; y "Deforestación en Costa Rica: La pesadilla y la esperanza", del periodista Oscar Núñez, aparecido en el semanario Esta Semana.

Los terceros lugares fueron para Luisa Limachi, del diario Presencia, Bolivia, con "Recuperación de una tecnología andina: Los 'suka kollus', un sistema que permite cuidar el medio ambiente"; y Carlos Ayala Ramírez, del semanario Orientación, de El Salvador, por su serie de artículos titulada "Dimensión Ética de la Propuesta Ecológica Contendida en la Agenda 21".

El Jurado Internacional otorgó asimismo una Mención de Honor a la trinitaria Celia Sankar, del Sunday Express, por "Swamp for Rice". En conjunto, los ganadores se repartieron una cartera total de US\$14.000. En cada categoría, los primeros lugares recibieron US\$4.000, los segundos US\$2.000 y los terceros US\$1.000.

Silveira y Juárez fueron premiados en la capital mexicana el 23 de septiembre de 1993, en el marco de la ceremonia que puso fin a los trabajos de la Séptima Reunión Ordinaria de la Junta Interamericana de Agricultura (JIA).

EL IICA EN LA PRENSA DE LA REGION

El IICA ha logrado una creciente presencia en la prensa de sus Estados Miembros, en los últimos ocho años, con temas como la modernización agropecuaria, el papel del sector en los procesos de apertura e integración, el comercio agropecuario, la incorporación de hombre y la mujer rurales en la modernización, el ligamen agricultura-medio ambiente, el desarrollo sostenido, y la búsqueda de competitividad, entre otros.

Esta presencia en los medios de comunicación masivos de las naciones latinoamericanas y caribeñas se ha logrado mediante la producción de flujos permanentes de información, tanto desde la Sede Central como de las Oficinas en los Estados Miembros, que funcionan como centros distribuidores y multiplicadores.

El papel de las Oficinas en las tareas de difusión es sin duda relevante. Lógicamente, la prensa tiende a conceder mayor importancia a la acción institucional a escala nacional y local antes que a la regional. Sin embargo, los comunicados de prensa distribuidos desde la Sede Central permiten ampliar el panorama informativo, mediante la inclusión de temas de interés multilateral o la presentación de problemas y retos compartidos por varios países.

Monitoreo: El envío sistemático de los recortes de prensa desde las Oficinas hacia la Sede Central ha permitido -a partir de 1990- cuantificar la publicación de noticias sobre el Instituto en los medios escritos del continente. Estos análisis cuantitativos, si bien parciales, pues se refieren únicamente a los medios escritos, facilitan la detección de fortalezas y desigualdades en cuanto a la proyección de la imagen institucional, según países y Areas de Operación.

Presencia creciente: La publicación de noticias sobre el quehacer institucional registra una tendencia creciente en el período analizado (1990-1993). (Gráfico 1).

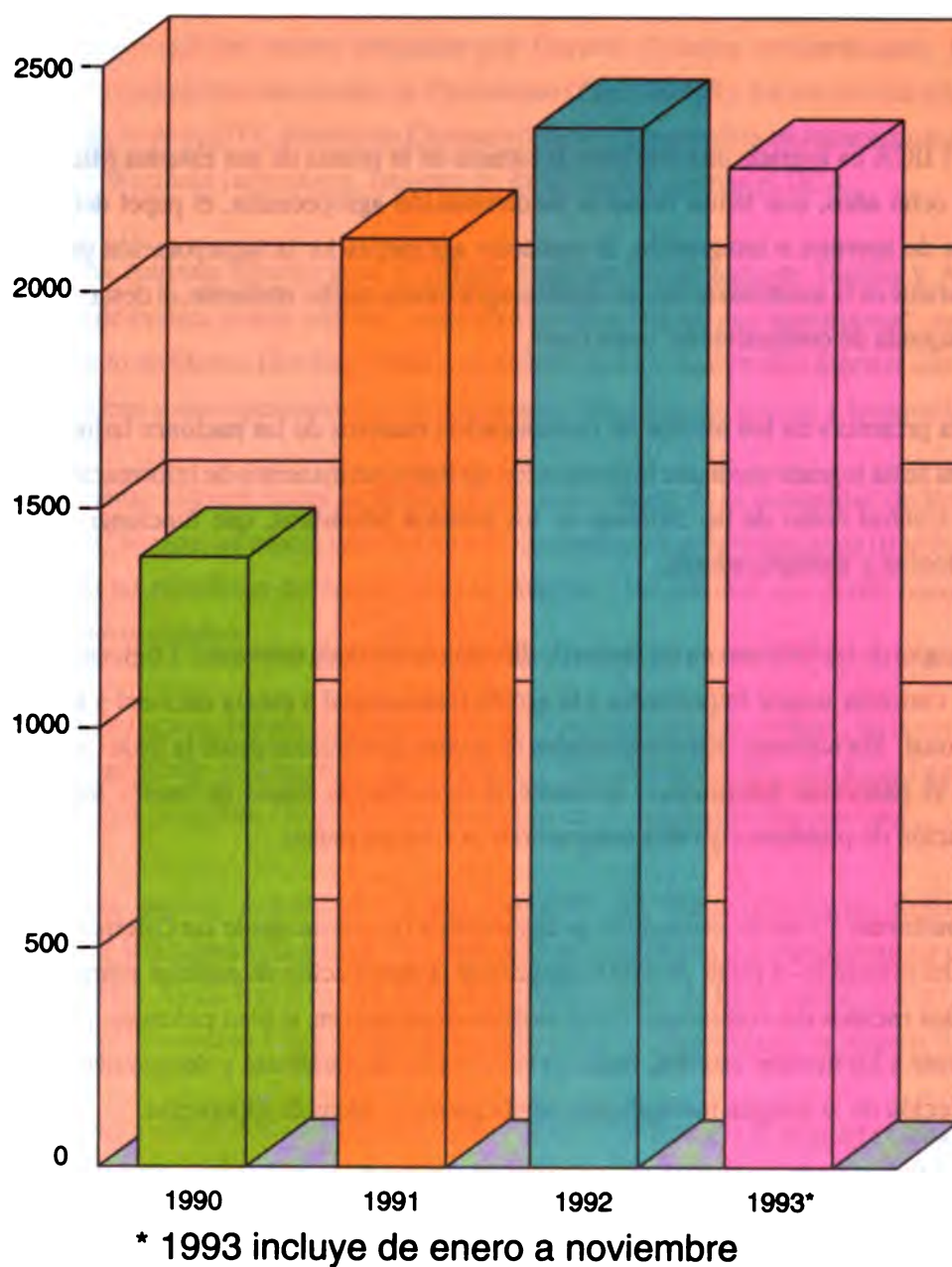


Gráfico 1. Presencia del IICA en la prensa escrita de sus Países Miembros 1990 - 1993.

Durante estos cuatro años, se publicó un total cercano a las 8.000 noticias sobre el IICA. Mientras en 1990 se publicaron poco menos de 1.400, para 1993 se estima que se publicarán cerca de 2.300.

En el período 1990 - 1993 se obtuvo un incremento de casi el 60%.

El crecimiento más importante se obtuvo entre 1990 y 1991, cuando se logró duplicar el número de noticias sobre el IICA en la prensa escrita de la región.

En 1993, el ritmo de publicaciones prácticamente se mantuvo respecto a 1992. Este ritmo se logró a pesar de una contracción presupuestaria que ha obligado a disminuir el número de comunicados de prensa emitidos desde la Sede Central y a racionalizar su distribución hacia los países miembros.

Los esfuerzos por difundir importantes hechos en la historia institucional se han reflejado en esta mejor presencia del IICA en los medios escritos del continente. Entre tales acontecimientos destacan en 1991, la celebración de la Conferencia Interamericana de Ministros de Agricultura (CIMA) en España; en 1992 la conmemoración del 50 Aniversario del Instituto; o en 1993 la realización de la Reunión Ordinaria de la Junta Interamericana de Agricultura (JIA) en México.

Por ejemplo, durante el mes en que se celebró la CIMA en Madrid -septiembre de 1991- la prensa regional publicó el equivalente a la suma de los dos meses inmediatamente anteriores (348 informaciones); es decir, un 16,46% del total publicado en ese año.

El IICA en la prensa de las Areas Central, Caribe, Andina y Sur: La presencia del Instituto en los medios de comunicación escritos de la región no es homogénea entre los países como tampoco lo es en las distintas Areas de Operación. (Gráfico 2).

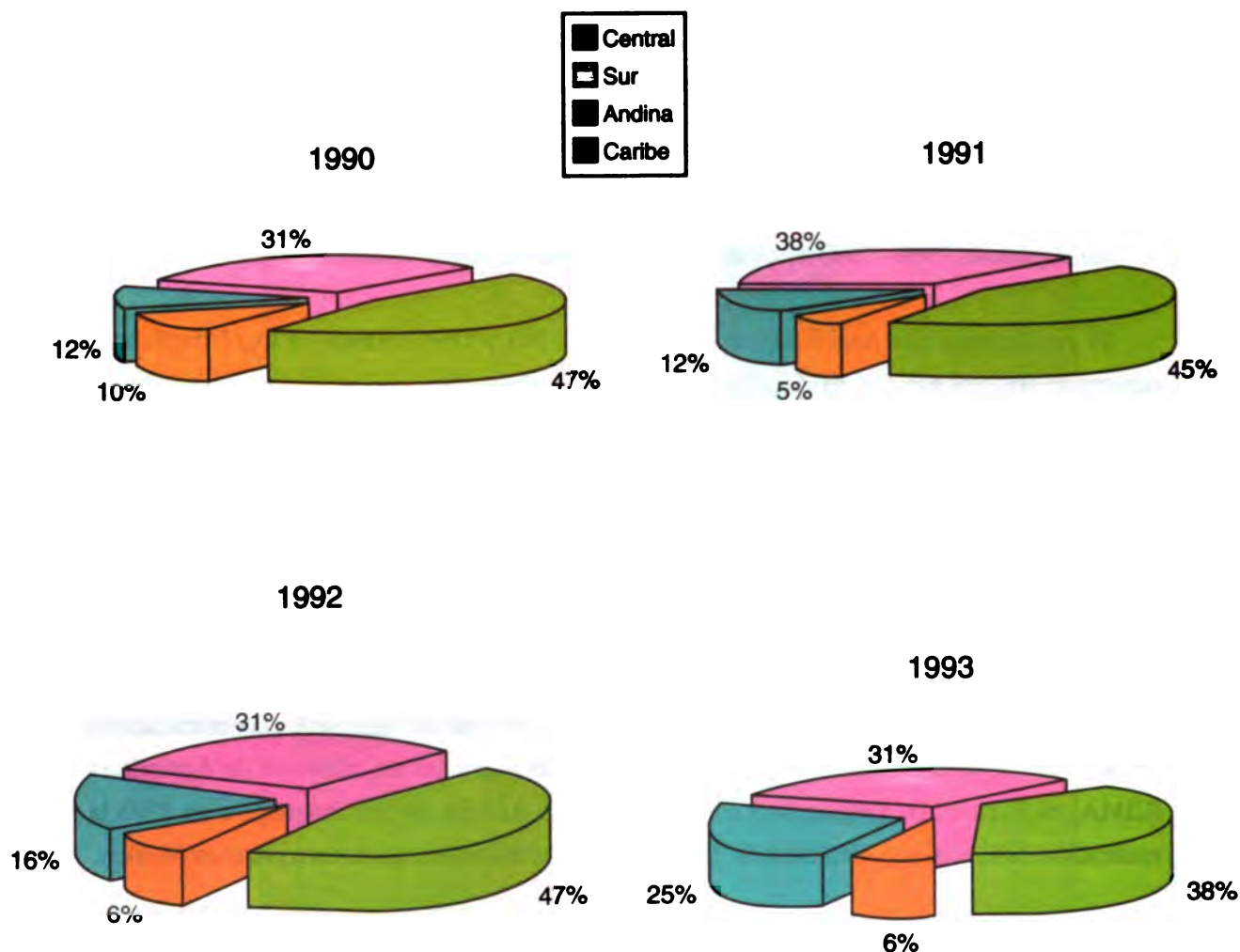
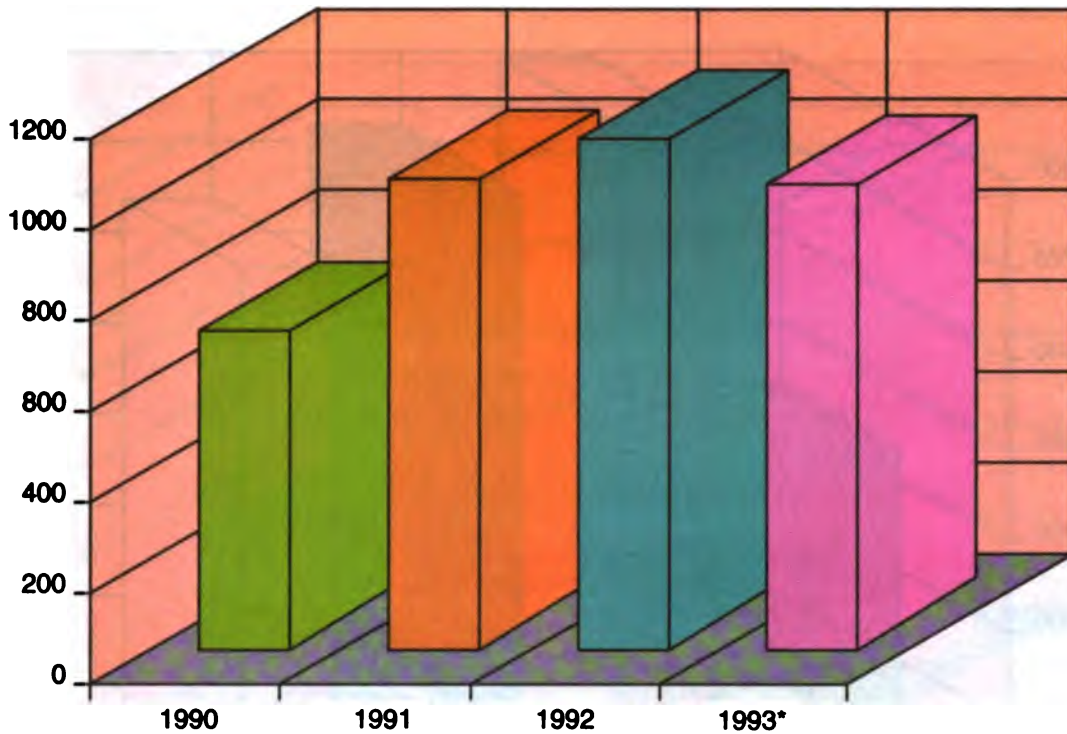


Gráfico 2. Presencia del IICA en la prensa escrita de América Latina y el Caribe, según año y porcentaje de informaciones publicadas en cada área.

El 44,11% de las publicaciones del período 1990 - 1993 corresponde al Area Central; el 32,81% al Area Sur; el 16,42% al Area Andina y el 6,65% se registra en el Area Caribe.

Area Central: En esta Area, constituida por Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Panamá y República Dominicana, se obtiene casi la mitad de las publicaciones del período. (Gráfico 3).



* 1993 incluye de enero a noviembre

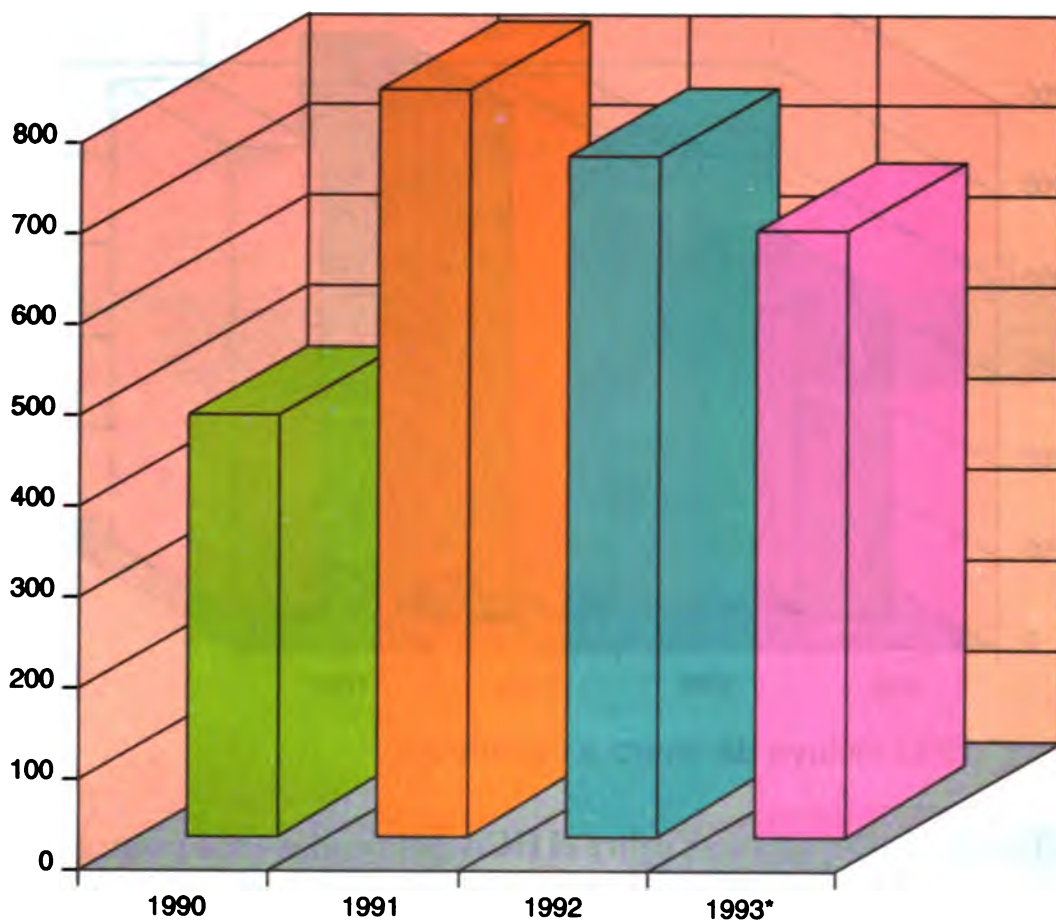
Gráfico 3. Informaciones sobre el IICA publicadas en la prensa escrita del Área Central.

La ubicación de la Sede Central del Instituto en una nación centroamericana es uno de los elementos que determina esta mayor presencia relativa en los medios de difusión. En San José, por ejemplo, las agencias internacionales de noticias cubren de manera permanente las actividades del IICA, situación que no se repite en otras capitales de la región.

Aparte de Costa Rica, dentro del Área Central, el mayor número de informaciones publicadas se registró en medios de República Dominicana, Panamá y El Salvador.

Entre 1990 y 1993 el incremento de publicaciones sobre el IICA en esta Área fue superior al 30%.

Área Sur: En el período del análisis, el Área Sur -integrada por Argentina, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay- se ubica de segunda en el porcentaje de noticias publicadas, con valores aproximados a la tercera parte (32,81%). (Gráfico 4).



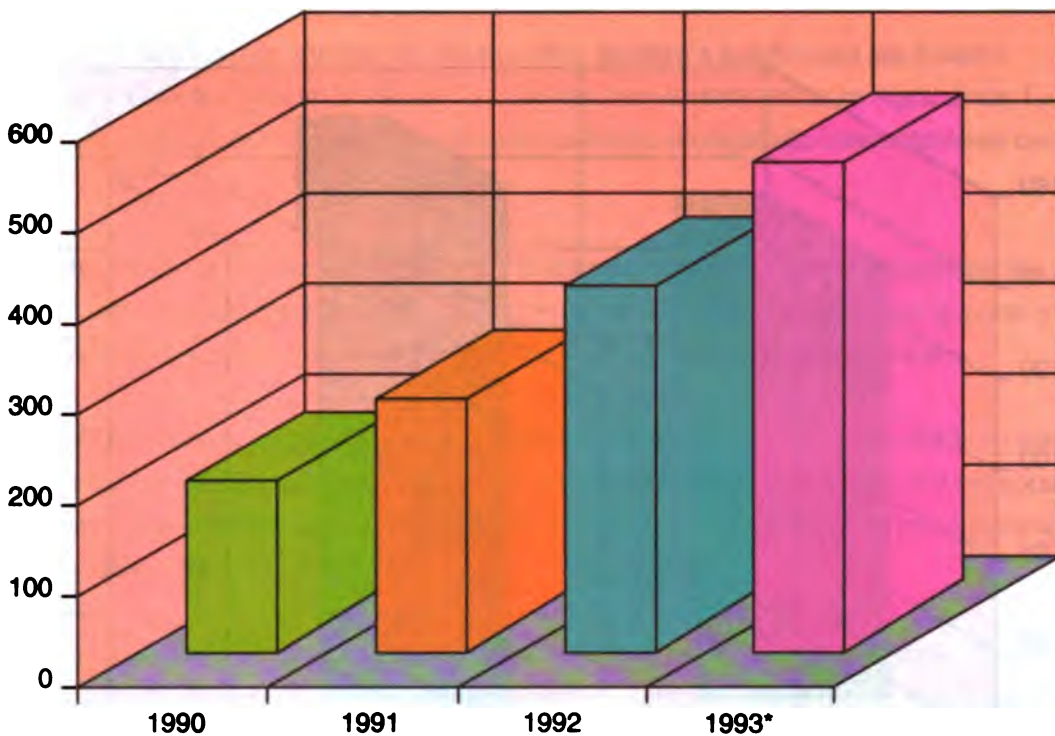
* 1993 incluye de enero a noviembre

Gráfico 4. Informaciones sobre el IICA publicadas en la prensa escrita del Área Sur.

Los medios de divulgación escrita de Uruguay, Argentina y Paraguay son los que más destacan noticias sobre el IICA.

En esta subregión la presencia en la prensa se ha duplicado: la variación porcentual de 1990 a 1993 es de un 50%.

Área Andina: En tercer lugar con el 16,42% del total de noticias publicadas entre 1990 y 1993, figura el Área Andina: Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela. (Gráfico 5).



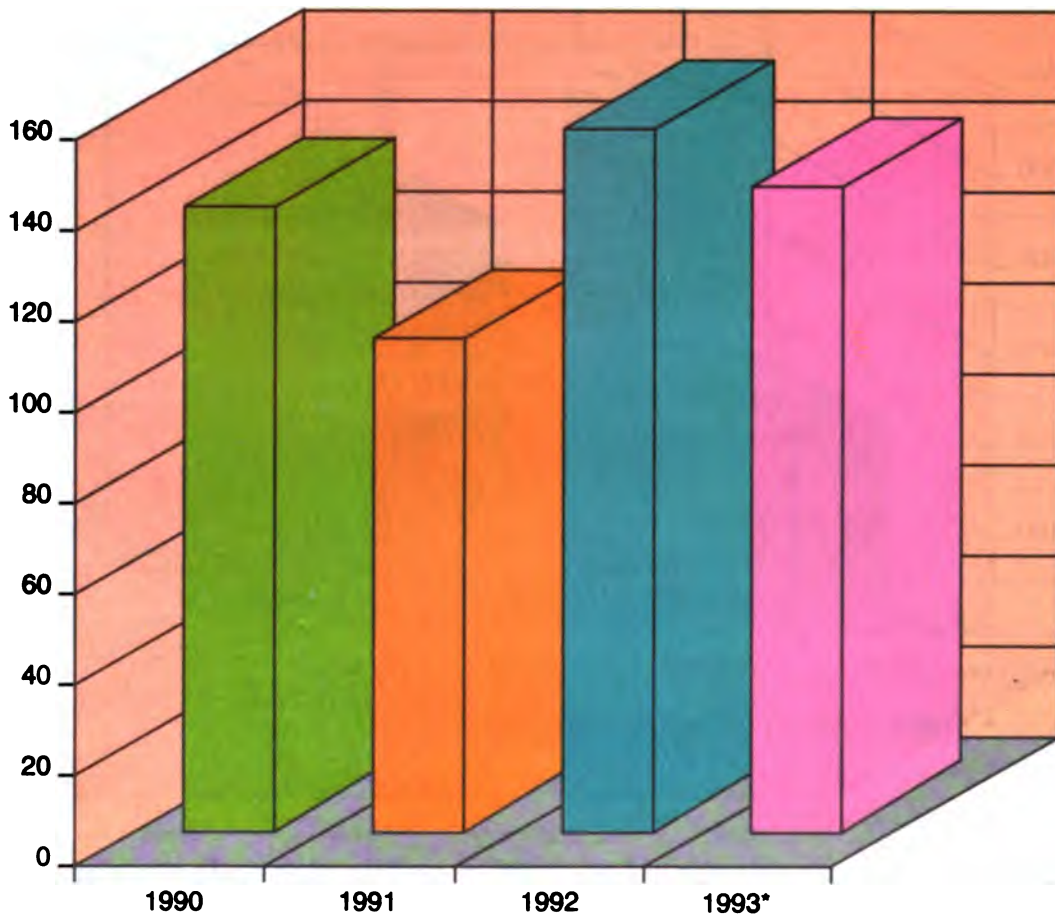
* 1993 incluye de enero a noviembre

Gráfico 5. Informaciones sobre el IICA publicadas en la prensa escrita del Área Andina.

En cuanto a los países andinos, destaca una clara tendencia al incremento de publicaciones. Mientras en 1990 se obtenía en esta subregión el 12% de las informaciones, en 1992 subió al 16%, y en 1993 corresponde al Área Andina casi el 25% del total publicado en la región. Al comparar las cifras de la subregión en los cuatro años analizados se comprueba una variación del 133%.

Entre las naciones andinas, sobresalen por el número de publicaciones sobre el IICA Ecuador, Venezuela y Perú.

Área Caribe: En cuarto lugar del total de publicaciones obtenidas en el período está el Área Caribe. A pesar de que la presencia del IICA en la prensa caribea es débil e irregular, el mayor número de noticias corresponde a Trinidad y Tobago, Jamaica y Barbados. (Gráfico 6).



* 1993 incluye de enero a noviembre

Gráfico 6. Informaciones sobre el IICA publicadas en la prensa escrita del Area Caribe.

No sólo las características especiales de los medios masivos del Caribe influyen en este resultado. También se demuestra la necesidad de contar en esta subregión con un centro procesador con capacidad para generar ágil y oportunamente noticias e informaciones con enfoque caribeño.

COMENTARIO FINAL

El IICA ha trabajado durante los últimos años hombro a hombro con sus Estados Miembros y Observadores en la construcción de una nueva visión sobre su Agricultura. La acción del Instituto con los medios de difusión masiva ha acompañado concientemente ese proceso.

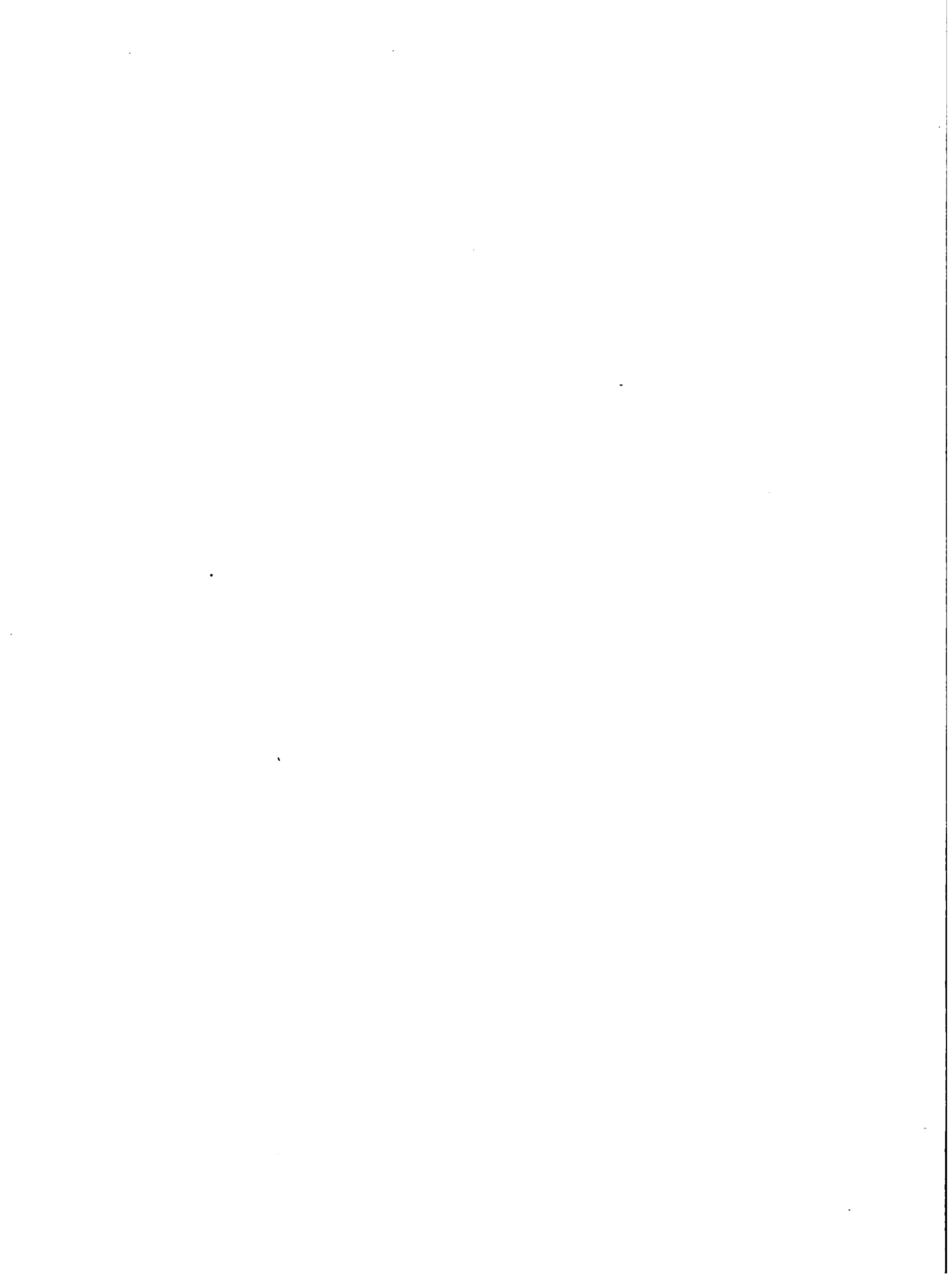
Se ha partido de la premisa de que las transformaciones requieren de la participación activa de todos los actores de la sociedad civil y que en ello la comunicación, en general, y los medios de difusión masiva, en particular, cumplen un rol catalizador insustituible.

No se ha buscado un periodismo "complaciente". Por el contrario, se ha tratado de entregar al periodista nuevas herramientas para que sea crítico y analítico. Para que, con un panorama informativo cada vez más amplio, pueda seguir los cambios dramáticos que vive el planeta en el filo de siglo XXI.

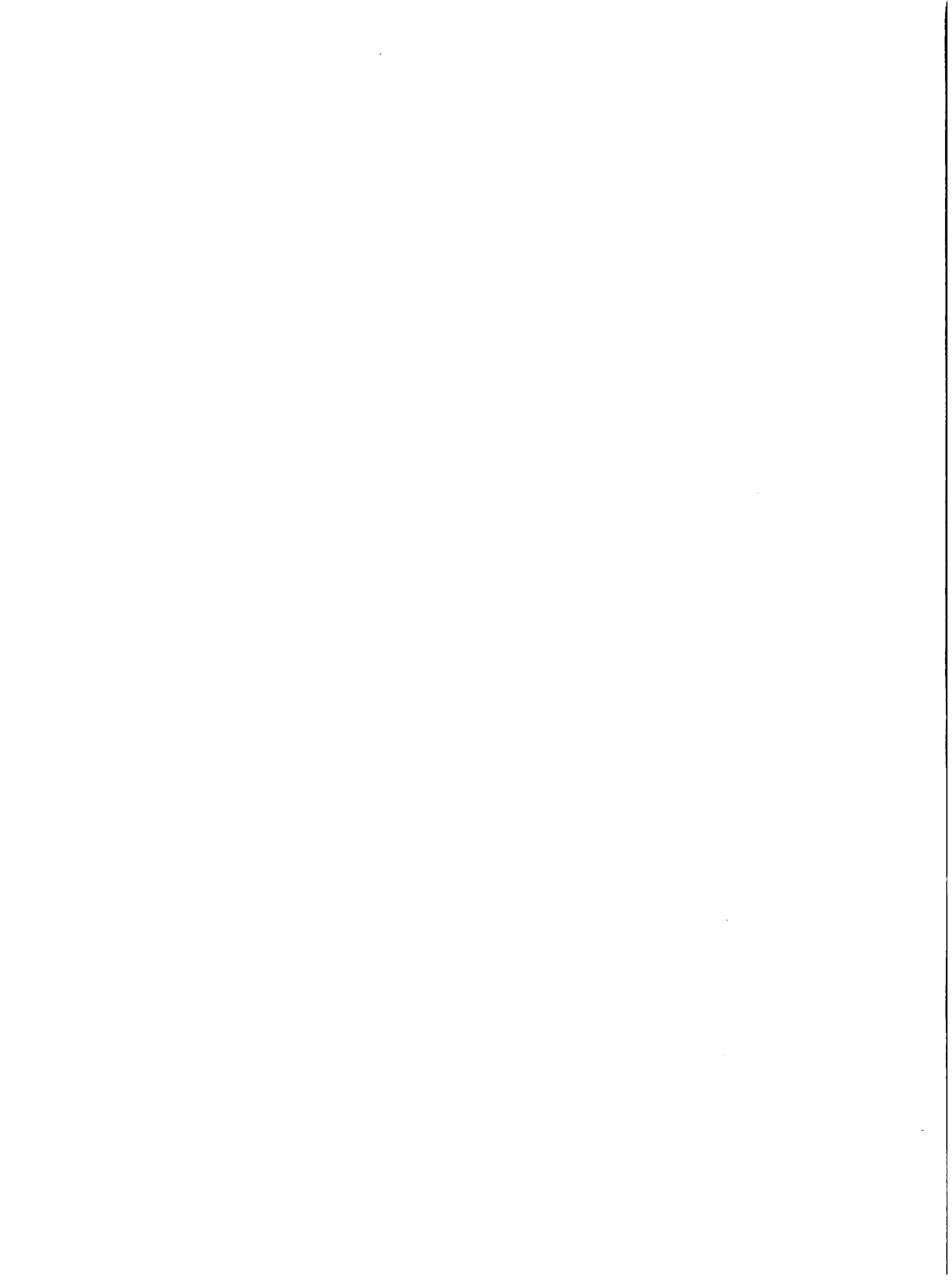
Se ha capacitado al comunicador. Se le ha invitado a reflexionar con nuestros técnicos. Se le ha estimulado. Se le ha alimentado con información sobre los temas que se relacionan con esta nueva Agricultura, competitiva, sostenible y equitativa que deseamos para nuestras naciones.

Hemos buscado, por sobre cualquier otro propósito, que los periodistas de las Américas valoren al IICA como fuente de información, en áreas como las políticas agrarias, la generación y transferencia de tecnología, el desarrollo rural, el comercio, la integración y la salud agropecuaria.

Aunque los avances pueden ser satisfactorios y estimulantes, en el campo de la información pública las metas no son nunca totalmente alcanzadas. El periodista seguirá reclamando actividades de capacitación y mejoramiento profesional, y espacios propios para la reflexión. Continuará requiriendo información objetiva sobre el agro, oportuna y fundamentada en la realidad. El Instituto, por su parte, siempre necesitará contar con el apoyo de los periodistas y de los medios de comunicación para dar a conocer su pensamiento y sus proyectos, para hacer efectivo su mandato de acompañar a sus Estados Miembros en el recorrido de los nuevos senderos de desarrollo.



Anexos



Anexo 1

Conclusiones y Mensaje a los Periodistas

**Primer Seminario
"El Rol de la Prensa en la Reactivación Agrícola
de América Latina y el Caribe"
San José, 18 al 24 de mayo de 1988**

Conclusiones

Los participantes en el Seminario "El Rol de la Prensa en la Reactivación Agrícola de América Latina y el Caribe", reunidos en la Sede Central del IICA, San José de Costa Rica, entre el 18 y el 24 de mayo de 1988, llegaron a las siguientes conclusiones:

1. Existe consenso de que los medios informativos y la labor periodística pueden tener una contribución significativa en la reactivación agrícola de América Latina y el Caribe. Sin embargo, conviene señalar que ésta no depende de la información.
2. Esta contribución al desarrollo rural debe materializarse a través de los siguientes lineamientos:
 - a- Contribuir a la toma de decisiones correctas para el sector agropecuario, que tiendan prioritariamente al bienestar del hombre.
 - b- Informar a la opinión pública acerca de la problemática rural, sin alarmismo ni triunfalismo.
 - c- Dado que la prensa y los periódicos agrícolas no sólo cumplen una función informativa, sino que desempeñan una función formativa, es importante atender las necesidades educativas de la población rural y mantener contacto directo con ella.
3. Para cumplir tales tareas, y dada la creciente complejidad del tema agrícola y los requerimientos de la agricultura moderna, se reconoce la necesidad de mantener una adecuada y permanente formación y capacitación del periodista, de modo tal que ponga al alcance del gran público de manera sencilla y con lenguaje claro, los principales problemas del sector. Asimismo, se resalta la necesidad de formar recursos humanos a nivel regional y nacional.

En consecuencia, se señala la conveniencia de que los profesionales del periodismo de las diversas áreas de la región mantengan contacto en cualquiera de las formas y temas, así como en apoyo mutuo de la función específica y de los objetivos generales.

4. Se recomienda que los medios de información den mayor espacio y cobertura a la información agropecuaria, incluyendo la que se genera en los distintos países de la región. Por lo que respecta a la información proveniente de organismos internacionales, se sugiere sea oportuna y objetiva, ajena a intereses e influencias de grupos.

5. Recomendar a los medios de comunicación que, además de informar sobre las realidades locales, regionales y nacionales, deben informar sobre temas genéricos como la crisis internacional, la revolución biotecnológica, comercio internacional y otros que influyen en el desarrollo rural.

6. Finalmente, los periodistas asistentes agradecemos al IICA, a Radio Nederland y demás entidades, la oportunidad de realizar un trabajo de sano profesionalismo y confraternidad.

Mensaje a los Periodistas Agropecuarios de América

En San José de Costa Rica, dieciséis periodistas agropecuarios de diez países de Latinoamérica en oportunidad de asistir a un seminario sobre "El Rol de la Prensa en la Reactivación Agrícola de América Latina y el Caribe", acordaron dirigirse a ustedes con un llamado a integrarse en una entidad fraterna que recibiría, al constituirse, el nombre de Asociación Interamericana de Periodistas Agropecuarios.

Este llamado tiene el mayor asidero en el hecho de haberse ya constituido asociaciones nacionales de profesionales de esta especialidad en Argentina y Uruguay. Es el anhelo de quienes suscribimos esta iniciativa que pronto nazcan nuevas organizaciones de esa naturaleza a nivel de países y a corto plazo surja fuerte y dinámica la entidad hemisférica, como un aporte concreto y realista tanto de núcleos como de profesionales del continente a nivel individual.

Los objetivos de esta organización serían los de servir como instrumento para el acercamiento y la integración de nuestros pueblos; estimular la comunicación y el intercambio de experiencias en cada país y entre unos y otros; apoyar y promover el mejoramiento de la calidad profesional de sus miembros, y propender a la formación de grupos nacionales de trabajo que tengan como ideal final la integración de los intereses de los periodistas de América.

Los saludamos con los mejores y más fraternales deseos.

Eduardo Avilés - Coordinador en la Redacción,
Diario "El Universo", Ecuador.

Carlos Hugo Cabrera, Jefe de Redacción,
Diario "El Comercio", Perú.

Guillermo Jorge Calisto, Secretario General de
Redacción, Diario "Clarín", Argentina.

Carlos Cafundó de Moraes, Editor,
Suplemento Agrícola, "O Estado de São
Paulo", Brasil.

Héctor Espinoza, Director Revista del Campo,
Diario "El Mercurio", Chile.

Daniel Gómez, Director Página
Agropecuaria, Diario "El Día", Uruguay.

**Oswaldo Grieco, Jefe Sección Rurales,
Diario "El País", Uruguay.**

**Marco Mendoza, Cronista, Diario
"El Comercio", Ecuador.**

**Sandra Novoa, Diario "La Epoca",
Chile.**

**Alvaro Rojas, Editor, Suplemento
"Expreso del Agro", Diario "El Expreso",
Perú.**

**Edmer Tovar, Director Agropecuario,
Diario "El Tiempo", Colombia.**

**Carlos Lara, Reportero,
Notimex, México**

**Javier Mendoza, Reportero Sector
Agropecuario, Diario "El Universal",
México.**

**Humberto Pereira, Director Editorial,
"Globo Rural", Brasil.**

**Fernán Saguier, Redactor Especial
Agrario, Diario "La Nación", Argentina.**

**Miguel Veloza, Redactor Económico,
Sección Agropecuaria, Diario "La
República", Colombia.**

Anexo 2

Resolución del Segundo Encuentro Internacional de Periodistas Agropecuarios

**San José, Costa Rica
Noviembre de 1988**

1.1 El II Encuentro Internacional de Periodistas Agropecuarios ha tomado debida cuenta del esfuerzo que viene realizando el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) para organizar, promover y unificar a los profesionales de la Comunicación Social especializados en asuntos agropecuarios, a nivel hemisférico.

1.2 Que estos propósitos del IICA se enmarcan dentro de los anhelos y aspiraciones legítimas de nuestros pueblos por la paz y el desarrollo.

2.1 Que esta iniciativa del Consejo de Ministros del CORECA transmitida al IICA recoge acuerdos e inquietudes de instituciones gubernamentales y no gubernamentales, de los profesionales especializados en comunicación que se preparan en estas disciplinas.

3.1 Consecuentemente con estas iniciativas, el II Encuentro saluda y acoge la preocupación del IICA dirigida a la reactivación del Agro Latinoamericano hacia el mejoramiento en las condiciones y la calidad de vida de nuestros pueblos y en particular de la población rural. Concientes de que los periodistas, en general, y los Comunicadores Sociales Agropecuarios pueden y deben desempeñar un papel de primera magnitud en el desarrollo económico, social y cultural del Continente, eleva la siguiente propuesta, con el objeto de reforzar las iniciativas emprendidas por el IICA en este sentido:

3.2 Solicitar al IICA los mecanismos más expeditos para establecer un Curso permanente de Capacitación Especializada en Comunicación Agropecuaria dirigido a tres niveles:

- A los editores de medios de comunicación social;
- A los comunicadores agropecuarios en ejercicio, gubernamentales y de ONGs;
- A los técnicos extensionistas;
- A los estudiantes de comunicación social.

3.3 Crear una Unidad Permanente de Investigación y Estudio sobre Comunicación Social Especializada en materia agropecuaria, de tal manera que profundice y amplíe los conocimientos y adelantos en esta disciplina. Tal Unidad bien puede hacerse en colaboración con CIESPAL y FLACSO, con una subrayada atención en mantener la especificidad agropecuaria.

3.4 Coadyuvar para que el IICA incorpore a su agenda y revise periódicamente la marcha de los aspectos comunicacionales a nivel regional y su desempeño en la reactivación del Sector. Esta preocupación deberá ser contenida en los documentos conceptuales y programáticos auspiciados por el IICA y otros organismos internacionales especializados.

4.1 Hacer un llamado a todos los comunicadores del Continente y en especial a los comunicadores agropecuarios a manifestar su solidaridad con los damnificados de los recientes huracanes que han azotado a varios países, en particular Nicaragua, recabando ayuda concreta para recuperar los daños ocasionados fundamentalmente en el Agro.

5.1 Seguir motivando al IICA para que continúe contribuyendo a madurar y hacer realidad la formación en un plazo perentorio de la Asociación Interamericana de Comunicadores Sociales Agropecuarios, cuyas bases quedaron establecidas en el Primer Encuentro.

6.1 Dejar constancia de nuestro compromiso de promover en nuestros respectivos países los resultados de este Segundo Encuentro, así como los lineamientos programáticos y estratégicos del IICA en relación con la reactivación del Agro en América Latina. Igualmente consolidar las organizaciones de Comunicadores Agropecuarios ahí donde existen, y contribuir a la constitución donde todavía faltan.

7.1 El Segundo Encuentro Internacional de Periodistas Agropecuarios toma debida cuenta del esfuerzo del IICA en la publicación del Boletín "Desarrollo Rural en Marcha", así como de otros servicios especiales de noticias. Al registrar este hecho positivo, el Segundo Encuentro propone al IICA establecer una mayor apertura informativa que incorpore a estos documentos noticiosos la participación de otros profesionales de la comunicación, ya sean éstos de agencias noticiosas no gubernamentales o de carácter independiente, pero siempre de naturaleza agropecuaria.

Dado en la Ciudad de San José, Costa Rica, noviembre de 1988.

Elías Salvador Flores Romero - Jefe Relaciones Públicas, Ministerio de Recursos Naturales, Honduras.

Armando Rafael Morales Segura - Jefe de Redacción, Sección Agrícola, Diario "La Prensa Gráfica", El Salvador.

José Olinto Prieto - Coordinador de la Sección Agropecuaria, Diario "El Universal", Venezuela.

Guillermo Ernesto Roiz Murillo - Director del Noticiero Radio Reloj y Redactor Agrícola de "Nuevo Diario", Nicaragua.

Hermes Sucre Serrano - Periodista Especializado en Economía, Diario "La Estrella de Panamá".

José Francisco Zayas Valdez - Editor Agropecuario, Periódico "El Sol", República Dominicana.

**Angel Soriano C.
Diario "Excelsior", México.**

Fernando Guillermo Poroj Godoy - Coordinador Suplemento Agrícola, Diario "Prensa Libre", Guatemala.

Renán Alcides Orellana - Jefe Relaciones Públicas del Banco de Fomento Agropecuario BFA-MAG, El Salvador.

Rosa Celina Regalado Suárez - Periodista Especializada en Economía, Diario "El Nacional", Venezuela.

Evaristo Leonardo Rubens - Redactor Agrícola y Área de Salud, Diario "Hoy", Santo Domingo, República Dominicana.

Mónica Zalaquett Daher - Miembro del Consejo de Redacción, Diario "Barricada", Nicaragua.

Gloria Margarita Vargas Bendeck - Reportera, Secretaría de Prensa, Ministerio de la Presidencia, Honduras.

Anexo 3

Acta de Constitución y Aprobación de los Estatutos de la Asociación Interamericana de Periodistas Agrarios

En Santiago de Chile, con fecha 4 de abril de 1991, en Catedral 1233, Local 3 se llevó a cabo la reunión convocada para constituir la Asociación Interamericana de Periodistas Agrarios, actuando como secretaria María de la Paz Vergara Pica.

Por unanimidad de los asistentes, que al final se individualizan, luego de un amplio debate, se acordó ante el Notario público, Arturo Carvajal Escobar, la constitución de la Asociación Interamericana de Periodistas Agrarios, cuyos estatutos se aprobaron en el acto.

Posteriormente, por unanimidad se eligió la Mesa Directiva, que quedó conformada por:

Enrique Inostroza Romero	Presidente, en representación de la Asociación de Periodistas Agrarios de Chile
Mariano Rodríguez Morúa	Vicepresidente Subregión Norte, en representación de la Asociación de Periodistas Agropecuarios de Costa Rica.
Octavio Botto Fiora	Vicepresidente Subregión Sur, en representación del Círculo Argentino de Periodistas Agrarios.
Reynaldo Trinidad Ardiles	Vicepresidente Subregión Andina, en representación de la Asociación de Periodistas Agrarios de Perú.

Evaristo Leonardo Rubens

**Vicepresidente Subregión Caribe, en
representación de la Asociación Dominicana de
Comunicadores Agrarios.**

La Asamblea de Socios facultó al Presidente de la Asociación para aceptar las modificaciones que el Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, introduzca a los Estatutos y para reducir a escritura pública la presente acta.

Los asistentes a la reunión son las personas que a continuación se señalan, quienes deberán suscribir la presente ante el Notario Público de Santiago, don Arturo Carvajal Escobar, quien deberá certificar el hecho. Se adjunta nómina completa.

**Octavio Botto Fiora
Argentina**

**Enrique Inostroza Romero
Chile**

**Patricia León
Costa Rica**

**Juan María Gutiérrez
Uruguay**

**Iván Jun Nakamae
Brasil**

**Roberto Matta
Uruguay**

**Mariano Rodríguez M.
Costa Rica**

**Evaristo Rubens
República Dominicana**

**Jorge Mourglia
Argentina**

**Fernando Valdivia A.
Bolivia**

**Deogracio Villalba S.
Paraguay**

**Juan P. Puignau
Uruguay**

**Héctor Ascencio
Chile**

**Juan Bastida
Chile**

**Paz Vergara P.
Chile**

**Francisco Fabres
Chile**

**Rigoberto Gauto
Paraguay**

**Luis Pérez V.
Chile**

**Rolf Kuntz
Brasil**

**Ruth A. Lavados S.
Chile**

**Darío Núñez
Uruguay**

Anexo 4

Seminario Internacional para Periodistas

"La Iniciativa para las Américas: Sus Implicaciones para la Modernización de América Latina y el Caribe" San José, 21-23 de agosto, 1991

João Francisco Gonçalves Santos, Reportero
"Folha de S. Paulo", Brasil

Sandra Novoa Fernández, Editora
Diario "La Epoca", Chile

Guillermo Knochenhauer Müller, Editorialista
Diario "Excelsior", México

José Vicente Troya Rodríguez, Editor
"Hoy", Ecuador

Enrique Guzmán, Editor Latinoamericano
Agencia France Presse, Francia

Antonia Edith Gutiérrez, Reportera
"La Prensa", Panamá

Manuel R. Villacorta O., Coord. Suplementos
Diario "El Gráfico", Guatemala

Pablo Montaldo, Editor de Economía
Semanao "Búsqueda", Uruguay

José Triana, Editor Económico
"El Espectador", Colombia

Domingo DiNucci, Sec. Redacción
"El Cronista", Argentina

Antonio F. Di Cristóforo, Enc. Suplemento Rural
Diario "Clarín", Argentina

Elinor Gil Cabrera, Periodista
"El Diario de Caracas", Venezuela

José Luis Mora Rojas, Redactor Economía
"La Nación", Costa Rica

Marvin Barquero, Sec. Agropecuaria
"La Nación", Costa Rica

Aixa Saborío Saborío, Redactora Económica
"Revista Rumbo", La Nación, Costa Rica

Lidiette Brenes, Economía
"La Nación", Costa Rica

**Isabel Ovares, Telenoticias
"Canal 7", Costa Rica**

**Fredy López Arévalo, Coordinador
Regional, Notimex, Costa Rica**

**Pilar Dávila, Editora
Diario "Expreso", Perú**

**Juan Ramón Rojas, Delegado
ACAN-EFE, Costa Rica**

**José Joaquín Loría, Corresponsal
Reuter's, Costa Rica**

**Humberto Arce, Subdirector Regional
Agencia France Presse, Costa Rica**

**Wilmer Murillo, Editor Económico
"La República", Costa Rica**

Anexo 5

Seminario Internacional de Periodistas "Agenda 21: Un Nuevo Modelo de Desarrollo" San José, 26-28 de julio, 1993

Documento Final

La noticia sobre el medio ambiente y el desarrollo en América Latina y el Caribe, y en el continente en general, necesita un sistema de producción, divulgación y difusión más eficiente.

El desarrollo sostenible, de acuerdo con lo expuesto en la Agenda 21, es el tema central de nuestra época. Los periodistas y los medios de comunicación, al concretar sus pautas informativas, deben adoptar esa realidad, ya asumida programáticamente por los estados.

Los periodistas, llamados a ser el puente entre las propuestas técnicas y científicas y el público en general, creen que se puede aprovechar el conocimiento, la capacidad y la infraestructura existentes en el hemisferio, y los que se puedan crear, para aumentar el flujo de noticias e información sobre medio ambiente y desarrollo.

Consideran que el tema ambiental no es simplemente una variable más en el proceso de desarrollo con justicia social que nuestras naciones intentan transitar, sino que cruza todas las áreas: la económica, la política, la social y la cultural.

Están concientes de que la generación de conocimiento nuevo en ciencia y tecnología es una de las claves esenciales en ese desafío. Sin embargo, los avances en esta área crecen a un ritmo exponencial, lo que dificulta el acceso eficiente de la información a los medios responsables de transmitirla a la sociedad civil.

En este proceso, por tanto, es imprescindible contar con un mayor apoyo de los técnicos y científicos. Ellos tienen, como parte de su responsabilidad social, el deber de informar a los

periodistas, de manera clara y concreta, para que ellos aborden con la responsabilidad que merece el tema del medio ambiente y el desarrollo, en toda su dimensión.

Los participantes en el Seminario Internacional para Periodistas "Agenda 21: Un Nuevo Modelo de Desarrollo", patrocinado por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el Consejo de la Tierra, el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA), el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) y la Organización de los Estados Americanos (OEA), por lo tanto,

Proponen:

1. Que los proyectos financiados por las agencias internacionales de cooperación y financiamiento, así como organizaciones no gubernamentales (ONG) incluyan en sus presupuestos componentes de comunicación y difusión, que aseguren la divulgación de sus hallazgos, resultados y dificultades encontradas en su ejecución, al tiempo de facilitar el conocimiento de manera integral para destacar su trascendencia.

2. Que los organismos de cooperación y financiamiento, las ONG, y los medios de comunicación faciliten el establecimiento de nexos entre los periodistas del sector ambiental y de desarrollo, y entre éstos y los técnicos y científicos, creando espacios de contacto, reflexión e intercambio. En este sentido, será de la mayor importancia y utilidad la realización de visitas y giras de campo, en donde los periodistas, técnicos y científicos puedan constatar en la realidad los problemas, las soluciones propuestas y sus resultados.

3. Que los organismos de cooperación y financiamiento y las ONG promuevan nuevos flujos de información orientados hacia los periodistas, en especial los del sector ambiental y de desarrollo.

La distribución de información, concisa, clara y respaldada por cifras y datos estadísticos, sobre sus proyectos, los resultados alcanzados en los foros políticos, listados sobre investigaciones, proyectos y especialistas que trabajan los distintos aspectos del medio ambiente y el desarrollo, son algunos de los temas que interesan a los periodistas. Recomiendan que en la selección y producción de estos materiales se tomen en cuenta los criterios periodísticos.

Recomiendan que organizaciones como BID, Consejo de la Tierra, FIDA, IICA y OEA colaboren con la ejecución de la iniciativa expuesta en este punto.

Los participantes acogen como una contribución positiva el establecimiento del sistema de información AGORA del FIDA, y consideran importante que esta iniciativa sea puesta al alcance de los medios de comunicación y a los periodistas.

4. Que en cumplimiento de la Agenda 21, entidades de educación superior y organismos internacionales establezcan programas de capacitación permanentes para periodistas, con el fin de profundizar y actualizar sus conocimientos sobre el medio ambiente y el desarrollo y adaptarlos a los cambios del nuevo contexto internacional.

5. Que los periodistas reconozcan la importancia de integrar el tema del medio ambiente y desarrollo en la cobertura de todos los ámbitos del quehacer político, económico, social y cultural.

6. Que los periodistas, asumiendo el reto de mejorar los contenidos de la información, propicien mayores espacios de cobertura sobre los temas del desarrollo sostenible, en cada uno de sus medios, tomando en cuenta las necesidades e intereses de los distintos actores de la sociedad civil.

7. Que los periodistas busquen crear en sus propias organizaciones profesionales, espacios para la discusión, intercambio y capacitación en temas de medio ambiente y desarrollo.

San Isidro de Coronado, Sede Central del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), 28 de julio de 1993.

Louis A. Daniel, Dir. of News Current Affairs
"ABS Radio & Television", Antigua Barbuda

Susana Merlo, Jefe Agropecuaria
"Ambito Financiero", Argentina

Daniel Sosa, Jefe Sección Económica
"Página 12", Argentina

Elenir Centenaro, Corresponsal
Periódico "Presencia", Bolivia

Jenny Elisa Kanyó, Directora
"Lantana Comunicação", Brasil

Marcela Giraldo Samper, Economía
"El Espectador", Colombia

Patricia Baltodano, Enc. Oficina Prensa
MAG, Costa Rica

Kattia E. Bermúdez Mora, Editora
Revista "Panorama", Costa Rica

María Elena Carvajal, Periodista
"Actualidad Económica", Costa Rica

Ana Chacón, Redactora
Agencia ACAN-EFE, Costa Rica

Lilian Duery, Editora
"El Mercurio", Chile

Alfonso A. Salazar Z., Redactor
"La Prensa Gráfica", El Salvador

Jack Freeman, Chief Correspondent
"The Earth Times", Estados Unidos

Fernando G. Poroj G., Supl. Agropecuario
Diario "La Prensa Libre", Guatemala

Margaret Morris, Environmental Reporter
"The Gleaner Newspaper", Jamaica

Luiz Recena Grassi, Economía
"Correio Braziliense", Brasil

Rocío Ballesteros A., Redactora
"La Nación", Costa Rica

Patricia Blanco, Corresponsal
Revista "Hombres de Maíz", Costa Rica

Rosa Eugenia Brenes S., Redacción
"La Prensa Libre", Costa Rica

Carlos A. V. Castilho, Editor
Inter Press Service, Brasil

Roberto Herrscher, Editor
Inter Press Service, Costa Rica

Jorge A. Sánchez, Editor
Diario "El Universo", Ecuador

Tito Drago, Periodista
Comunica Press, España

Rodrigo A. Ponce Ch., Jefe Internac.
"Prensa Libre", Guatemala

Tulio Renán Martínez, Redactor
Diario "La Prensa", Honduras

Minerva Cruz, Información General
Diario "El Universal", México

Luz María Mondragón C., Periodista
Diario "El Sol de México", México

Claudio Galeno Linhares, Director
Revista "Productores", Nicaragua

Juan Zúñiga, Jefe Editor
Diario "El Comercio", Perú

Mónica Bottero, Editora
Semnario "Búsqueda", Uruguay

Scarlett Martínez, Periodista
Diario "Economía Hoy", Venezuela

Fernando Sotres Castillo, Corresponsal
"El Universal", México

Carlos Camarena, Ecología
ANCON, Panamá

Anne Hilton, Daily Newspaper
Trinidad Guardian, Trinidad & Tobago

Daniel Gómez B., Director
"Página Agropecuaria",
Diario "El Día", Uruguay

Anexo 6

Premio Interamericano de Prensa IICA 1992

Bases

I. Objetivos

Primera. Los objetivos de este Premio Interamericano de Prensa serán:

1. Conmemorar el 50 Aniversario del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), que se celebra bajo el lema "Agricultura, Vida y Futuro de un Continente".
2. Estimular el ejercicio de la comunicación social que promueva una nueva visión sobre el sector agroalimentario y refleje adecuadamente su aporte al desarrollo económico y social de los países de América Latina y el Caribe.
3. Promover la investigación periodística en torno al sector agroalimentario.

II. Temática

Segunda. El tema general es: "El papel de la Agricultura en el Nuevo Escenario Internacional", el cual se podrá abordar desde diferentes perspectivas.

III. Participantes

Tercera. Son candidatos potenciales a este premio todos los periodistas de los Países Miembros del IICA y corresponsales de agencias internacionales de noticias, que mediante el uso de la prensa escrita aborden de manera creativa el sector agroalimentario y contribuyan a promover una nueva visión sobre la agricultura de América Latina y el Caribe.

Cuarta. Se tomarán en cuenta los trabajos difundidos en diarios, revistas, semanarios, suplementos, publicaciones institucionales, agencias internacionales de noticias, etc., cualquiera sea su formato y modalidad: reportaje, comentario, entrevista, artículo de fondo, etc.

Quinta. Se deberá remitir a las Oficinas del IICA en los Países Miembros recortes de los trabajos difundidos, identificados de la siguiente manera: Autor, Medio y Fecha de publicación. Cada participante debe entregar, además, el formulario de inscripción que le facilitó la Oficina del IICA, con los datos que allí se solicitan.

Sexta. Cada periodista podrá participar con 3 trabajos máximo.

Séptima. Se evaluarán los trabajos difundidos en el lapso del 1 de enero al 31 de julio de 1992.

Octava. La fecha límite para la recepción de trabajos es el 7 de agosto de 1992.

IV. Criterios de Evaluación

Novena. En la evaluación de los trabajos presentados se aplicarán los siguientes criterios:

1. Impacto: generar preocupación e interés social.
2. Originalidad: estilo y enfoque personal en el tratamiento del tema.
3. Calidad:
 - a) Manejo del contenido
 - b) Forma
 - c) Utilización de recursos gráficos (fotografías, gráficos, etc.) que refuercen la importancia del tema abordado.

V. Premios

Décima. Se concederán dos galardones. Primer lugar: \$3.000. Segundo lugar: \$1.500.

Decimoprimer. Los ganadores del primer y segundo lugar recibirán un diploma de honor. Igualmente, se concederán menciones honoríficas a los mejores trabajos seleccionados como

finalistas por el Jurado Internacional. A los periodistas cuyos trabajos sean seleccionados por los jurados nacionales se les otorgará un certificado de participación.

VI. Jurados

Decimosegunda. Jurados nacionales: En cada País Miembro el IICA designará un jurado, que tendrá bajo su responsabilidad la selección de los dos mejores trabajos que participarán en el certamen internacional. Estará integrado por tres personas: un especialista en temas agrícolas, un académico del campo periodístico y un periodista profesional. Su labor se desarrollará del 12 al 14 de agosto de 1992.

Decimotercera. El IICA designará un Jurado Internacional que seleccionará a los periodistas galardonados, mediante la aplicación de los criterios de evaluación contemplados en estas bases. Estará integrado por tres profesionales de reconocido prestigio en los campos agrícola y de la comunicación. Su labor se desarrollará entre el 22 y 25 de setiembre de 1992.

Decimocuarta. El fallo del Jurado Internacional será inapelable.

Decimoquinta. El Jurado Internacional podrá declarar desierto este Premio.

Decimosexta. La participación en el certamen supone la plena aceptación de estas bases.

Decimoséptima. Los aspectos no contemplados en las presentes bases serán resueltos por el IICA en consulta con el Jurado.

Decimoctava. El IICA podrá utilizar los trabajos remitidos para fines de información pública, no comercial, respetando los créditos del periodista y del medio en el cual publicó su trabajo.

Anexo 7

Acta Jurado Internacional Premio Interamericano de Prensa IICA 1992

1- El día 24 de setiembre, se reunió el Jurado Internacional del Premio Interamericano de Prensa IICA 1992, en la Sede Central del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura, con el propósito de seleccionar los ganadores del Primer y Segundo lugar, así como conceder las Menciones Honoríficas.

Dicho Jurado estuvo integrado por Luis Montoya, Director de la Escuela de Ciencias de la Comunicación Colectiva de la Universidad de Costa Rica; Manuel R. Otero, Director de Programación y Evaluación del IICA y Asesor del Director General; y Eduardo Ulibarri, Director del Diario La Nación y Presidente de la Comisión de Libertad de Prensa e Información de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP).

2- Primer lugar:

Por unanimidad se otorga el Primer Premio al brasileño Alex Branco, por el artículo "A qualidade é o fiel do mercado", elaborado con la colaboración de Fernando Yassu, Divino Fonseca, Mauricio Yelo, Nelson Rentero, Eduardo Sganzerla y Carlos Stegman.

El Jurado consideró la pertinencia del artículo respecto al tema general del certamen, "El Papel de la Agricultura en el Nuevo Escenario Internacional", así como a los criterios de evaluación fijados en las Bases del Premio. El artículo enfoca un tema relevante y vinculado con los nuevos desafíos de la agricultura regional. Logra desarrollar una tesis, con fundamento fáctico, buen uso de fuentes y estilo atractivo y agradable. Con capacidad de síntesis, el editor, Alex Branco, realiza un creativo esfuerzo de coordinación del trabajo colectivo.

3. Segundo lugar:

Por unanimidad, se otorga el Segundo Premio al costarricense Manuel Enrique Delgado Cascante, con su artículo "¡A salvar la industria bananera!" .

Tal decisión se adoptó luego de considerar que el citado trabajo periodístico se apega al tema general y a los criterios de evaluación señalados en las Bases del Premio. Se tomó en cuenta la trascendencia de los asuntos analizados, el buen manejo de fuentes informativas, la redacción, estilo y estructura, así como el aporte interpretativo del periodista.

4. Menciones Honoríficas:

Por unanimidad y por considerar que constituyen significativos aportes a la reflexión sobre los problemas y desafíos de la agricultura de América Latina y el Caribe, se otorgan Menciones Honoríficas al brasileño Marco Antonio Bonetti, por su artículo "De grão em grão a terra perde fertilidade"; al mexicano Juan Danell Sánchez por su artículo "La disputa por la tierra frena la producción agropecuaria"; y a la trinitaria Debby Jacob, por su artículo "Turning rice lands into a gold mine".

5. Categoría Observadores Permanentes:

Por unanimidad, se decide declarar desierta esta categoría.

De conformidad con lo cual, firmamos el día 24 de setiembre de 1992, en San Isidro de Coronado,

Luis Montoya

Manuel R. Otero

Eduardo Ulibarri

Anexo 8

Premio Interamericano de Prensa IICA/FIDA/GTZ 1993

Bases

I. Objetivos

Primera. Los objetivos del Premio Interamericano de Prensa, convocado por el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), el Fondo Internacional para el Desarrollo Agrícola (FIDA) y la Sociedad de Cooperación Técnica de Alemania (GTZ), serán:

1. Estimular el ejercicio de la comunicación social que promueva el análisis y la reflexión sobre las propuestas y contenidos de la Agenda 21, aprobada por la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo (CNUMAD, Brasil, junio de 1992), el desarrollo sostenido, y la estrecha relación entre agricultura y uso de los recursos naturales en América Latina y el Caribe.

2. Incentivar el debate sobre medio ambiente y desarrollo y fomentar la conciencia general del público en torno a las actitudes, los valores y las medidas compatibles con el desarrollo sostenible, tal y como lo propone la Agenda 21.

3. Promover la investigación periodística en torno al medio ambiente y el desarrollo, y al vínculo agricultura-medio ambiente, en un marco de responsabilidad intergeneracional.

II. Temática

Segunda. El tema general es: "Medio ambiente, desarrollo y agricultura, en el marco de la Agenda 21", el cual se podrá abordar desde diferentes perspectivas.

III. Participantes

Tercera. Son candidatos potenciales a este Premio todos los periodistas y corresponsales de agencias internacionales de noticias de América Latina, el Caribe, Estados Unidos y Canadá, que mediante el uso de la prensa escrita aborden de manera creativa el desarrollo sostenido y contribuyan a promover una nueva visión sobre la agricultura y el uso racional de los recursos naturales.

Cuarta. Se tomarán en cuenta los trabajos difundidos en diarios y agencias internacionales de prensa, para una categoría; y en revistas semanales (semanarios) para la otra categoría.

Se aceptarán reportajes, entrevistas, artículos de fondo, etc.; no así los comentarios, los artículos técnicos o científicos, o las simples notas informativas.

Quinta. Se deberá remitir a las Oficinas del IICA en los Países Miembros recortes de los trabajos difundidos, identificados de la siguiente manera: Autor, Medio y Fecha de publicación. Cada participante debe entregar, además, el formulario de inscripción que le facilitó la Oficina del IICA, con los datos que allí se solicitan.

Sexta. Cada periodista podrá participar con 3 trabajos máximo.

Séptima. Se evaluarán los trabajos difundidos en el lapso del 1 de enero al 16 de julio de 1993.

Octava. La fecha límite para la recepción de trabajos es el 23 de julio de 1993.

IV. Criterios de evaluación

Novena. En la evaluación de los trabajos presentados se aplicarán los siguientes criterios:

1. Impacto: generar preocupación e interés social.
2. Originalidad: estilo y enfoque personal en el tratamiento del tema.
3. Calidad:

- a) Manejo del contenido
- b) Forma
- c) Utilización de recursos gráficos (fotografías, cuadros, gráficos, etc.) que refuercen la importancia del tema abordado.

V. Premios

Décima. Se concederán premios en dos categorías: Diarios y Agencias Internacionales; y Semanarios . En cada categoría se otorgarán tres premios. Primer lugar: \$4.000. Segundo lugar: \$2.000 y Tercer Lugar: \$1.000.

Decimoprimera. Los ganadores recibirán un diploma de honor. Igualmente, se concederán menciones honoríficas a los mejores trabajos seleccionados como finalistas por el Jurado Internacional. A los periodistas cuyos trabajos sean seleccionados por los jurados nacionales se les otorgará un certificado de Ganador Nacional.

VI. Jurados

Decimosegunda. Jurados nacionales: En cada País Miembro la Oficina del IICA designará un jurado, que tendrá bajo su responsabilidad la selección de los dos mejores trabajos que participarán en la final interamericana. Estará integrado por tres personas: un especialista en temas agrícolas o de medio ambiente, un académico del campo periodístico y un periodista profesional. Su labor se desarrollará del 2 al 6 de agosto de 1993.

Decimotercera. Las instituciones patrocinadoras designarán un Jurado Internacional que seleccionará a los periodistas galardonados, mediante la aplicación de los criterios de evaluación contemplados en estas bases. Estará integrado por tres profesionales de reconocido prestigio en los campos agrícola o de medio ambiente y de la comunicación. Su labor se desarrollará entre el 30 de agosto y 3 de setiembre de 1993.

Decimocuarta. Los fallos del Jurado Internacional y de los nacionales serán inapelables.

Decimoquinta. Los Jurados Internacional y nacionales podrán declarar desierto este premio.

Decimosexta. La participación en el certamen supone la plena aceptación de estas bases.

Decimoséptima. Los aspectos no contemplados en las presentes bases serán resueltos por el IICA, el FIDA y la GTZ, en consulta con el Jurado.

Decimoctava. Los patrocinadores podrán utilizar los trabajos remitidos para fines de información pública, no comercial, respetando los créditos del periodista y del medio en el cual publicó su trabajo.

Anexo 9

Acta Jurado Internacional Premio Interamericano de Prensa 1993 IICA/FIDA/GTZ

1- El día 3 de setiembre se reunió el Jurado Internacional del Premio Interamericano de Prensa IICA/FIDA/GTZ 1993, en la Sede Central del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), con el propósito de seleccionar los ganadores internacionales del certamen.

Dicho Jurado estuvo integrado por los señores Sabine Müller, economista agrícola de GTZ, Ronnie de Camino, especialista en Recursos Naturales del Proyecto IICA/GTZ; Gerardo Bolaños, Director Regional del Programa Centroamericano de Periodismo (PROCEPER) de la Universidad Internacional de la Florida; y Jorge Werthein, Director de Relaciones Externas del IICA.

2- En la categoría de Diarios y Agencias Internacionales de prensa el Jurado eligió en Primer Lugar el artículo "Agrotóxicos são o flagelo dos agricultores", de Adriana Silveira (Diana Oliveira da Silveira), publicado en Brasil en el Jornal Estado de Minas Gerais. Este artículo ofrece un análisis serio y equilibrado sobre el uso y abuso de los agroquímicos y sus repercusiones sobre la producción agrícola, el agua y la salud humana. La periodista, en defensa del interés público, alerta sobre el problema que se presenta en una pequeña ciudad del Estado de Minas, pero sin crear una alarma exagerada ni sensacionalista. El conjunto de opiniones que recoge ofrece un panorama completo de la situación, con buen respaldo de fuentes, datos y cifras, al tiempo que rescata aspectos de la cultura popular, mediante la recopilación de la letra de una canción escrita por un anciano preocupado por la contaminación de las aguas.

El Segundo Lugar se otorgó al artículo "Verde que te quiero verde", de Mireya Tabuas, publicado en Venezuela en Reporte de la Economía. Este artículo ofrece una buena síntesis de los planteamientos de la Agenda 21 para alcanzar el desarrollo sostenido. La autora logra, mediante la incorporación de bien seleccionadas poesías del español Federico García Lorca y del

guatemalteco Miguel Angel Asturias, transmitir al lector un mensaje de compromiso global y responsabilidad intergeneracional para salvar la vida en el planeta. Una pregunta subyace en el contenido del artículo ¿el futuro se está construyendo o destruyendo desde el presente?

El Tercer Lugar se dio al artículo "Recuperación de una tecnología andina: Los 'suka kollus' un sistema que permite cuidar el medio ambiente", de Luisa Limachi Flores, publicado en Bolivia en Presencia. La periodista rescata una tecnología de tradición andina para el cultivo de la tierra relegada al olvido y que ha sido resucitada con éxito. El conocimiento ancestral en el manejo de tierras y ecosistemas frágiles -frente a algunas nuevas tecnologías destructoras del medio ambiente- es un tema importante en la Agenda 21.

Se otorgó Mención Honorífica al reportaje "Swamp for Rice", de Celia Sankar, publicado en Trinidad y Tobago en el Sunday Express. Sankar, en un buen trabajo periodístico, presenta la transformación de un área protegida para dedicarla sin planeamiento al cultivo de arroz, y las implicaciones para la naturaleza y el hombre. Los protagonistas del conflicto explican lo que está en juego, en momentos en que las autoridades se acercan a la toma de una decisión sobre el futuro de esa área.

3- En la categoría de Revistas Semanales, el Primer Lugar lo mereció "Nejapa: un espejo para Asososca", de Darwin Juárez, publicado en la Revista Gente (Barricada). Es poco usual encontrar trabajos en los que lo periodístico y lo técnico se amalgaman para interesar al lector como lo hace el autor de este artículo. Su lectura es fluida y hace gala de un estilo periodístico propio. Apunta a las relaciones del hombre con su entorno y a los intentos que deben hacerse para restaurar cierto orden ecológico. El artículo da una clarinada de alerta para que se trate de evitar un deterioro similar en otras cuencas del país, importantes para la agricultura y el abastecimiento de agua. Las ilustraciones añaden una dimensión visual a un texto bien trabajado.

El Segundo Lugar se otorgó al artículo "Deforestación en Costa Rica: La pesadilla y la esperanza", publicado en el semanario Esta Semana por Oscar Núñez. El artículo plantea una posible "marcha atrás" en la creciente pérdida de la capa boscosa de ese país: la regeneración de bosques en contraste con la reforestación artificial. Con cifras al apoyo, Núñez demuestra la vertiginosa desaparición de dicha capa en lo que va del siglo, con su serio impacto económico,

mientras destaca la creciente importancia del bosque secundario como recurso. El artículo se sale del ámbito de denuncia tradicional para rescatar una posible solución, dentro de la óptica de la Agenda 21 de buscar ideas nuevas para enfrentar los problemas ecológicos tradicionales.

El Tercer Lugar se confirió a la serie de artículos titulada "Dimensión Ética de la Propuesta Ecológica Contendida en la Agenda 21", de Carlos Ayala Ramírez, publicado en El Salvador en el semanario Orientación. Es una buena tarea de perspectiva y divulgación de los alcances de esa nueva carta de intenciones para salvar el planeta, que propone reordenar las relaciones sociales y las de la sociedad y sus miembros con la naturaleza. Como artículos de fondo resumen algunas de las recomendaciones de la Agenda 21 para enfrentar la degradación en la calidad de vida y las examina a la luz de una fuente ética que divide los actos de transformación de la naturaleza en morales e inmorales. Destaca, además, la necesidad de incorporar en el proceso del desarrollo sostenible a sectores o grupos como el de las mujeres, los jóvenes y los indígenas.

4- El Jurado lamentó que los excelentes artículos brasileños "A Face do Predador" de Geraldo Hasse y Rogério Medeiros, y "Cerrado: Sentença de Morte" de Silvana Bittencourt debieran dejarse fuera de concurso por no calificar dentro de las Bases, pues se publicaron en revistas no semanales.

5- El Jurado recomendó para publicación en un libro, además de los ganadores en las dos categorías, la Mención Honorífica y los indicados en el punto 4, los siguientes artículos:

"Harmonia com a natureza é a última chance da agricultura"

Luiz Eduardo Dórea, A Tarde Rural, Brasil.

"El fenómeno de la desertización en Honduras"

Guillermo Castellanos Enamorado, El Heraldito, Honduras.

"Poverty and the Environment",

Walter Chin, Sunday Chronicle, Guyana.

"Musas de Natura"

Víctor J. Barrantes Calderón, Revista Rumbo, Costa Rica.

"S.O.S. para la fauna en El Salvador"

Ernesto Vázquez, La Prensa Gráfica, El Salvador

"A las puertas del desierto"

Marco Ricardo Velázquez Rojas, Noticias, Paraguay

(publicación parcial de la serie)

"Andenes: Una forma de enriquecer las laderas"

Patricia Altamirano Delgado, El Peruano, Perú.

"Esperanzadora propuesta de desarrollo rural sustentable"

Carlos Malpartida Canturfa, Agroenfoque, Perú.

"Eyebrows" in the Hills

Anne Hilton, Trinidad Guardian, Trinidad & Tobago.

"El triunfo de la Lógica"

Hernán Luis Sorhuet Gelos, El País, Uruguay

"Otro modo de hacer las cosas"

Guillermo Knochenhauer, Excelsior, México.

De conformidad con lo cual, firmamos el día 13 de setiembre de 1993, en San Isidro de Coronado.

Sabine Müller

Ronnie de Camino

Gerardo Bolaños

Jorge Werthein

Anexo 10

Cuadro 1. Presencia del IICA en la prensa escrita de América Latina y el Caribe 1990 - 1993.

	1990	1991	1992	1993	Total
Enero	73	133	239	122	560
Febrero	68	80	152	155	456
Marzo	98	112	171	142	526
Abril	138	178	161	104	581
Mayo	78	170	132	175	555
Junio	148	178	399	149	876
Julio	122	163	122	242	649
Agosto	129	177	244	267	819
Septiembre	123	171	267	263	825
Octubre	144	346	194	312	959
Noviembre	158	199	209	153	868
Diciembre	118	212	90	195*	615
Total	1397	2119	2371	2279*	7991

* Proyecciones

Cuadro 2. Presencia del IICA en la prensa escrita de América Latina y el Caribe, según número de informaciones publicadas en cada Área 1990-1993.

	Central	Caribe	Andina	Sur	Total
1990	656	136	168	436	1396
1991	946	103	243	791	2083
1992	1089	151	376	719	2335
1993*	775	132	503	632	2042
=====	===	===	===	===	===
Total	3466	522	1290	2578	7856

* 1993 incluye de enero a noviembre

Cuadro 3. Número de Comunicados de Prensa elaborados por la Unidad de Información Pública por mes 1990-1993.

Mes	1990	1991	1992	1993	Total
Enero	3	7	7	1	18
Febrero	9	19	15	12	55
Marzo	12	18	13	6	49
Abril	10	28	14	1	53
Mayo	14	8	12	14	48
Junio	17	19	17	11	64
Julio	14	9	8	12	43
Agosto	17	17	10	8	52
Setiembre	9	32	8	12	61
Octubre	5	8	11	2	26
Noviembre	17	16	13	9	55
Diciembre	17	5	4	4*	30
	===	===	===	===	===
Total	144	186	132	92*	554

* Proyecciones

Cuadro 4. Noticias sobre el IICA publicadas en los Países Miembros 1990.

País	Ene	Feb	Mar	Abr	May	Jun	Jul	Ago	Sep	Oct	Nov	Dic	Total	%
Antig. y Barbuda	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Argentina	16	2	20	18	5	36	14	19	6	8	9	14	167	13.30
Barbados	-	1	1	7	3	8	5	7	2	6	2	4	46	3.29
Bolivia	4	4	-	-	1	-	1	-	-	2	1	1	14	1.00
Brasil	6	3	5	5	4	2	1	2	-	4	-	3	35	2.50
Canadá	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Colombia	-	1	-	-	1	3	2	1	-	-	-	1	9	0.64
Costa Rica	18	29	34	44	26	26	27	35	34	25	75	40	413	29.56
Chile	-	8	2	1	1	1	-	1	3	2	3	2	24	1.71
Dominica	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	1	0.07
Ecuador	2	-	1	11	5	6	4	1	-	3	2	3	38	2.72
El Salvador	-	-	-	-	-	-	-	-	-	12	-	1	13	0.93
Estados Unidos	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	1	0.07
Grenada	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	1	0.07
Guatemala	8	-	6	1	1	2	-	2	4	9	4	3	40	2.86
Guyana	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	-	-	3	0.21
Haití	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	1	0.07
Honduras	-	-	-	1	-	-	24	10	2	-	-	3	40	2.86
Jamaica	-	-	-	-	2	5	10	-	-	3	1	2	23	1.64
México	-	-	-	-	-	7	3	7	1	3	-	1	15	1.07
Nicaragua	-	-	-	1	-	1	-	4	1	2	1	1	11	0.78
Panamá	-	-	-	-	-	13	5	8	4	5	8	4	47	3.36
Paraguay	2	4	7	8	-	12	10	8	20	11	11	8	101	7.22
Perú	14	2	9	10	2	9	-	9	14	8	6	7	90	6.44
Rep. Dominicana	-	-	2	7	18	7	6	5	10	8	8	6	77	5.51
St. Kitts Nev	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
St. Lucia	-	-	-	-	1	-	1	-	-	2	-	-	4	0.28
San Vicente y Grana.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Suriname	-	-	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	3	0.21
Trin. y Tobago	1	9	2	6	4	11	3	2	4	4	4	4	54	3.86
Uruguay	2	-	8	14	2	6	5	5	16	24	18	9	109	7.80
Venezuela	-	5	1	-	-	-	1	3	1	-	5	1	17	1.21
Total	73	68	98	138	78	148	122	129	123	144	158	118	1397	100

Cuadro 5. Total de publicaciones sobre el IICA según Area 1990

Area	Total de noticias publicadas	%
Andina	168	12.03
Caribe	136	9.74
Central	656	46.99
Sur	436	31.23
Total	1396	100

Cuadro 6. Noticias sobre el IICA publicadas en los Países Miembros 1991.

País	Ene	Feb	Mar	Abr	May	Jun	Jul	Ago	Sep	Oct	Nov	Dic	Total	%
Antig. y Barbuda	16	13	8	21	36	16	14	37	15	40	13	37	266	12.55
Argentina	-	1	-	1	-	-	-	-	-	1	2	1	6	0.28
Barbados	-	-	-	6	3	1	-	-	5	11	3	2	31	1.46
Bolivia	3	2	2	8	-	7	4	3	7	13	12	38	99	4.67
Brasil	2	2	-	15	-	1	4	3	-	2	13	-	42	1.98
Chile	-	-	-	-	1	-	-	-	-	2	1	1	5	0.23
Canadá	23	-	-	1	4	1	-	1	10	11	3	1	55	2.59
Colombia	7	41	56	58	21	56	45	38	51	32	46	19	470	22.18
Costa Rica	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	-	-	3	0.14
Dominica	11	2	-	3	1	1	-	4	6	17	1	24	70	3.30
Ecuador	-	1	2	6	2	5	13	7	10	12	18	7	83	3.91
El Salvador	-	1	1	-	2	-	1	3	4	7	8	4	31	1.46
EE.UU.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	0.04
Grenada	1	1	3	3	-	-	2	2	5	4	1	-	22	1.03
Guatemala	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	2	-	4	0.18
Guyana	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	-	-	2	0.94
Haití	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	2	0.94
Honduras	1	3	11	2	-	2	3	5	-	10	-	2	39	1.84
Jamaica	3	-	-	4	2	-	1	-	2	3	1	-	16	0.75
México	-	-	1	1	-	1	4	1	1	13	-	-	22	1.03
Nicaragua	1	-	3	24	1	1	-	2	1	2	2	-	37	1.74
Panamá	-	-	13	-	6	41	5	2	5	31	8	2	113	5.33
Paraguay	6	3	-	4	32	2	5	20	8	24	-	9	113	5.33
Perú	2	2	1	-	4	3	3	1	5	7	4	3	35	1.65
Rep. Dominicana	16	2	4	10	23	23	8	13	19	22	20	-	160	7.55
St. Kitts Nev	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
St. Lucia	1	-	-	2	-	-	1	2	-	3	-	-	9	0.42
San Vicente y Grana.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Suriname	-	-	-	-	2	1	-	-	-	3	-	-	6	0.28
Trin. y Tobago	3	1	3	5	21	1	5	5	2	-	8	2	56	2.64
Uruguay	25	4	-	-	4	15	44	26	7	69	25	52	271	12.78
Venezuela	12	1	4	4	5	-	-	-	8	2	8	8	52	2.45
Total	133	80	112	178	170	178	163	177	171	346	199	212	2119	100

Cuadro 7. Total de publicaciones según Area 1991.

Area	Total de noticias publicadas	%
Andina	243	11.66
Caribe	103	4.94
Central	946	45.41
Sur	791	37.97
Total	2083	100

Cuadro 8. Noticias sobre el IICA publicadas en los Países Miembros durante el período 1992.

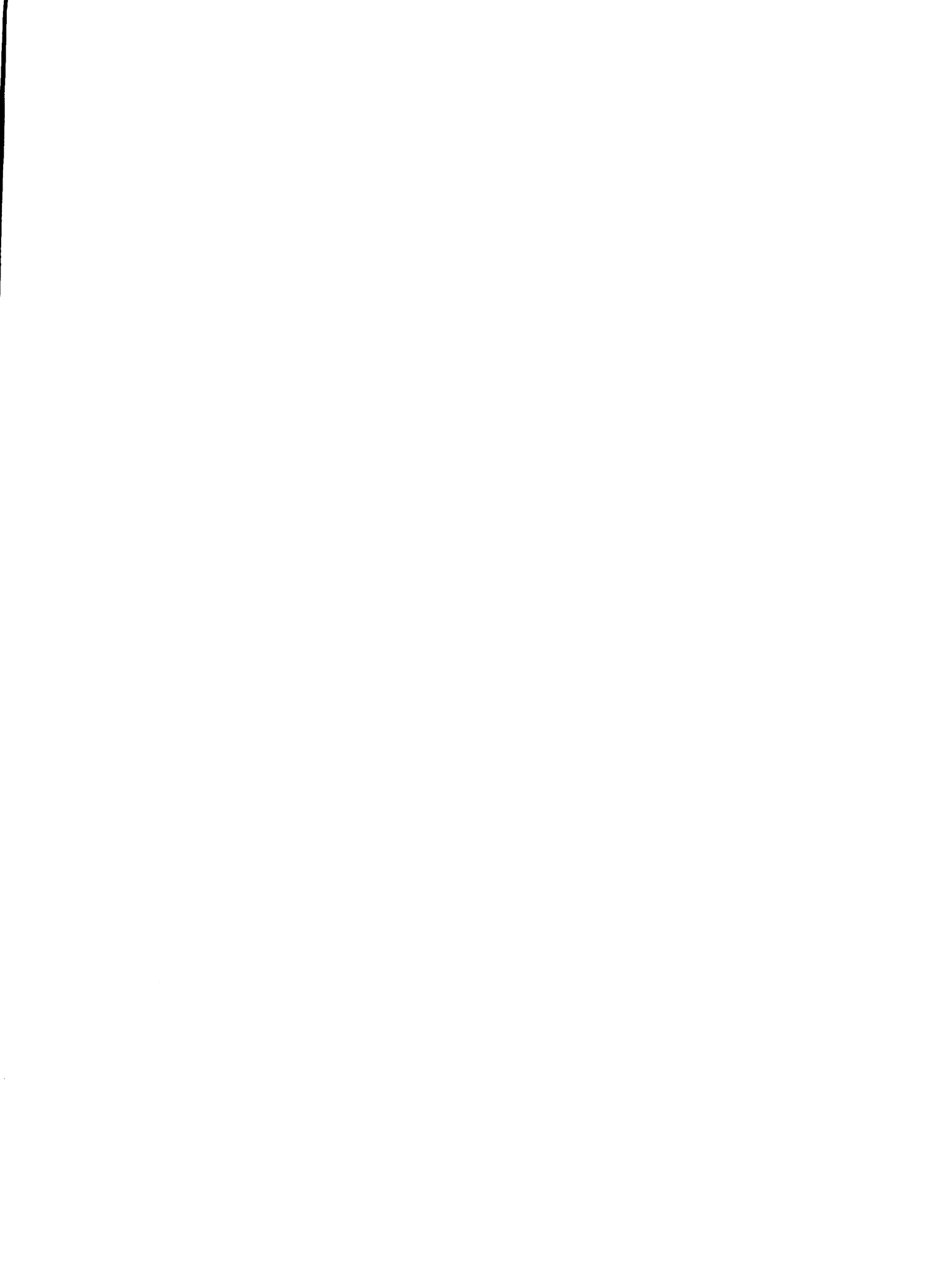
País	Ene	Feb	Mar	Abr	May	Jun	Jul	Ago	Sep	Oct	Nov	Dic	Total	%
Antig. y Barbuda	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Argentina	15	9	7	7	15	17	4	14	8	19	3	9	127	5,35
Barbados	3	-	1	2	-	10	2	2	1	-	5	-	26	1,09
Bolivia	8	7	4	8	6	12	1	7	5	2	4	-	64	2,69
Brasil	18	6	-	-	3	18	14	17	8	4	8	5	101	4,25
Chile	1	2	-	1	-	1	1	2	3	-	-	-	11	0,42
Canadá	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	2	0,08
Colombia	-	-	1	-	-	3	1	7	8	3	4	-	27	1,13
Costa Rica	39	38	71	26	58	59	15	36	43	55	45	30	515	21,72
Dominica	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ecuador	3	-	1	16	1	26	2	2	34	4	22	1	112	4,72
El Salvador	12	13	13	8	9	7	11	21	17	10	17	15	153	6,45
EE.UU.	2	-	7	4	4	6	1	5	5	-	-	-	34	1,43
Grenada	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	1	0,04
Guatemala	1	-	-	1	1	3	-	3	1	2	3	1	16	0,67
Guyana	3	4	-	2	-	1	-	2	2	-	7	-	21	0,88
Haití	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Honduras	1	4	4	1	-	7	8	12	7	2	6	11	63	2,65
Jamaica	-	1	1	1	-	5	3	2	4	2	2	-	21	0,88
México	-	1	3	1	4	16	3	3	10	1	3	1	46	1,94
Nicaragua	1	1	4	4	3	10	4	3	2	11	1	1	45	1,89
Panamá	1	1	6	8	14	39	9	9	5	3	8	3	106	4,47
Paraguay	34	7	21	15	4	64	17	8	11	4	16	7	208	8,77
Perú	3	5	1	2	1	1	1	8	1	3	4	1	31	1,30
Rep. Dominicana	13	19	2	27	-	14	7	17	19	-	27	-	145	6,11
St. Kitts Nev	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
St. Lucia	-	-	2	-	-	-	-	-	-	1	5	-	8	0,33
San Vicente y Gran-	-	-	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-	3	0,12
Suriname	-	-	-	2	-	3	-	1	5	-	2	1	14	0,59
Trin. y Tobago	3	-	8	11	5	6	6	2	9	1	5	1	57	2,40
Uruguay	22	27	9	3	4	65	4	33	30	67	8	-	272	11,47
Venezuela	55	7	5	2	-	5	8	25	28	-	4	3	142	5,98
Total	239	152	171	161	132	399	122	244	267	194	209	90	2371	100

Cuadro 9.
Total de publicaciones sobre el IICA según Area
1992.

Area	Total de noticias publicadas	%
Andina	376	16.10
Caribe	151	6.46
Central	1089	46.63
Sur	719	30.79
Total	2335	100

Cuadro 10: Noticias sobre el IICA publicadas en los Países Miembros 1993.

País	Ene	Feb	Mar	Abr	May	Jun	Jul	Ago	Sep	Oct	Nov	Total	%
Antig.y Barbuda	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Argentina	7	2	18	9	7	7	11	12	21	30	10	134	6.42
Barbados	3	-	2	4	-	-	-	-	-	-	-	9	0.43
Bolivia	2	2	2	5	3	3	2	6	3	9	-	37	1.77
Brasil	-	3	3	-	5	5	20	8	17	3	6	70	3.35
Canadá	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	0.09
Colombia	-	-	1	1	-	1	5	3	1	4	3	19	0.91
Costa Rica	6	30	36	18	41	23	43	49	32	23	45	346	16.60
Chile	-	-	-	-	1	-	4	1	1	2	-	9	0.43
Dominica	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ecuador	21	-	13	10	15	12	5	53	19	14	9	171	8.20
El Salvador	13	7	18	6	3	4	11	1	5	9	2	79	3.79
Estados Unidos	-	1	4	3	3	-	6	1	1	2	9	30	1.43
Grenada	-	3	-	-	-	-	-	1	-	-	-	4	0.19
Guatemala	-	-	5	3	-	2	4	2	5	3	-	24	1.15
Guyana	-	6	1	-	12	10	-	7	4	6	-	46	2.20
Haití	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Honduras	-	5	1	4	-	5	5	8	-	9	3	40	1.91
Jamaica	2	7	1	2	2	2	1	-	2	2	1	22	1.05
México	-	-	1	-	-	2	7	-	88	9	-	107	5.13
Nicaragua	2	1	-	8	1	-	-	-	-	3	2	17	0.81
Panamá	21	6	-	8	-	9	15	14	5	13	1	92	4.41
Paraguay	1	-	3	-	10	1	11	13	8	10	8	65	3.11
Perú	2	4	8	5	3	-	14	14	2	10	-	62	2.97
Rep. Dominicana	-	-	19	-	15	-	-	3	23	20	-	80	3.83
St. Kitts Nev	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
St. Lucía	-	1	3	-	-	2	-	-	-	2	-	8	0.38
San Vicente y Grana.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Suriname	1	-	1	-	-	-	1	-	2	5	1	11	0.52
Trin. y Tobago	6	6	-	3	3	-	3	9	2	2	-	34	1.63
Uruguay	32	71	-	10	46	22	27	61	12	51	22	354	16.98
Venezuela	1	-	2	5	5	39	47	1	10	71	31	212	10.17
Total	122	155	142	104	175	149	242	267	263	312	153	2084	100





INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA
Sede Central Apdo. 55-2200 Coronado, Costa Rica / Tel.: 29-02-22/
Cable: IICASANJOSE/Télex: 2144 IICA CR / FAX (506) 29-47-41, 29-26-59 IICA COSTA RICA